

# Επίσημη Εφημερίδα C 60 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

66ο έτος

17 Φεβρουαρίου 2023

## Περιεχόμενα

### I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

#### ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 60/01

Γνωμη της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 2023, σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από την αποξήλωση των χώρων εργασίας R1 και R2 του αντιδραστήρα της μονάδας 2 του πυρηνοληκτρικού σταθμού Ignalina στη Λιθουανία

1

### II Ανακοινώσεις

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 60/02

Κίνηση διαδικασίας (Υπόθεση M.10807 — VIASAT / INMARSAT) <sup>(1)</sup>

3

### IV Πληροφορίες

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Συμβούλιο

2023/C 60/03

Αποφαση του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2023, για την παράταση της θητείας αναπληρωτή εκτελεστικού διευθυντή της Ευρωπόλ

4

2023/C 60/04

Ανακοίνωση υπ' όψιν ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/235/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 359/2011 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Ιράν

6

EL

(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2023/C 60/05	Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/119/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 208/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων ενόψει της κατάστασης στην Ουκρανία .....	7
<b>Ευρωπαϊκή Επιτροπή</b>		
2023/C 60/06	Ισοτιμίες του ευρώ — 16 Φεβρουαρίου 2023 .....	8
2023/C 60/07	Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) [δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9] <sup>(1)</sup> .....	9
2023/C 60/08	Ανακοίνωση για δημοσίευση στην ΕΕΕΕ Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) [δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9] <sup>(1)</sup> .....	10
<b>Ελεγκτικό Συνέδριο</b>		
2023/C 60/09	Ειδική έκθεση 04/2023: — «Παγκόσμια Συμμαχία για την κλιματική αλλαγή(+) – Τα επιτεύγματα υπολείπονται των φιλοδοξιών» .....	11
<b>Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων</b>		
2023/C 60/10	Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 260/2012 και (ΕΕ) 2021/1230 όσον αφορά το σύστημα άμεσης μεταφοράς πίστωσης σε ευρώ (Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ <a href="https://edps.europa.eu">https://edps.europa.eu</a> ) .....	12
2023/C 60/11	Σύνοψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση κανονισμού για τη συλλογή και την κοινοχρησία δεδομένων που αφορούν υπηρεσίες βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1724 (Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, τη γαλλική και τη γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ <a href="https://edps.europa.eu">https://edps.europa.eu</a> ) .....	14
2023/C 60/12	Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση της πράξης για τη διαλειτουργική Ευρώπη (Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ <a href="https://edps.europa.eu">https://edps.europa.eu</a> ) .....	17
2023/C 60/13	Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για θέματα γονικής σχέσης (Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ <a href="https://edps.europa.eu">https://edps.europa.eu</a> ) .....	20

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2023/C 60/14	Κατάλογος λιμένων σε κράτη μέλη της ΕΕ, στους οποίους επιτρέπονται οι εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις αλιευτικών προϊόντων και η παροχή λιμενικών υπηρεσιών προς αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου κατάλογος λιμένων στη Βόρεια Ιρλανδία, στους οποίους επιτρέπονται οι εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις αλιευτικών προϊόντων και η παροχή λιμενικών υπηρεσιών προς αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών, σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τις Ιρλανδία / Βόρεια Ιρλανδία της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας.....	22
--------------	---	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2023/C 60/15	Προκήρυξη κενής θέσης διευθυντή/διευθύντριας ψηφιακού μετασχηματισμού (DIGIT.A) στη Γενική Διεύθυνση Πληροφορικής (βαθμός AD 14), Βρυξέλλες — COM/2023/10425 .....	27
--------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2023/C 60/16	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11002 – BDT CAPITAL PARTNERS / M+W GROUP / EXYTE) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	28
2023/C 60/17	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11026 — PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	30
2023/C 60/18	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11005 – RENAULT / MINTH / JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	32
2023/C 60/19	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11011 — EQT / TRESICAL) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	34
2023/C 60/20	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	35
2023/C 60/21	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.10998 — MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	37

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2023/C 60/22	Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής .....	39
--------------	--	----

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2023/C 60/23	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα όπως προβλέπεται στο άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου .....	46
2023/C 60/24	Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων .....	62

## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 2023,

σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων προερχόμενων από την αποξήλωση των χώρων εργασίας R1 και R2 του αντιδραστήρα της μονάδας 2 του πυρηνοληλεκτρικού σταθμού Ignalina στη Λιθουανία

(Το κείμενο στη λιθουανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2023/C 60/01)

Η ακόλουθη αξιολόγηση διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης Ευρατόμ, με την επιφύλαξη τυχόν πρόσθετων αξιολογήσεων που θα διενεργηθούν δυνάμει της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτή και από το παράγωγο δίκαιο <sup>(1)</sup>.

Στις 22 Ιουνίου 2022, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε από την κυβέρνηση της Λιθουανίας, σύμφωνα με το άρθρο 37 της Συνθήκης Ευρατόμ, γενικά δεδομένα σχετικά με το σχέδιο διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων <sup>(2)</sup> προερχόμενων από τον παροπλισμό και την αποξήλωση των χώρων εργασίας R1 και R2 του αντιδραστήρα της μονάδας 2 του πυρηνοληλεκτρικού σταθμού Ignalina.

Με βάση τα εν λόγω δεδομένα, καθώς και πρόσθετες πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή στις 29 Αυγούστου 2022 και στις 26 Οκτωβρίου 2022 και διαβιβάστηκαν από τις λιθουανικές αρχές στις 3 Οκτωβρίου 2022 και στις 11 Νοεμβρίου 2022, και έπειτα από διαβούλευση με την ομάδα εμπειρογνομόνων, η Επιτροπή διατύπωσε την εξής γνώμη:

1. Η απόσταση μεταξύ του σταθμού και των πλησιέστερων συνόρων με άλλο κράτος μέλος, εν προκειμένω τη Λετονία, είναι 8 km. Τα σύνορα της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας, ως γειτονικής χώρας, βρίσκονται σε απόσταση 5 km.
2. Οι κανονικές συνθήκες αποξήλωσης δεν θα οδηγήσουν σε απορρίψεις υγρών ραδιενεργών λυμάτων.

Υπό κανονικές συνθήκες αποξήλωσης, η απόρριψη αέριων ραδιενεργών λυμάτων δεν είναι ικανή να προκαλέσει σημαντική, όσον αφορά την υγεία, έκθεση του πληθυσμού άλλου κράτους μέλους ή τρίτης χώρας, με βάση τα όρια δόσης που καθορίζονται στην οδηγία <sup>(3)</sup> για τα βασικά πρότυπα ασφαλείας.

<sup>(1)</sup> Παραδείγματος χάριν, βάσει της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα πρέπει να αξιολογούνται περαιτέρω οι περιβαλλοντικές πτυχές. Ενδεικτικά, η Επιτροπή θα ήθελε να επιστήσει την προσοχή στις διατάξεις της οδηγίας 2011/92/ΕΕ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2014/52/ΕΕ· στην οδηγία 2001/42/ΕΚ σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων, όπως επίσης και στην οδηγία 92/43/ΕΟΚ για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, και στην οδηγία 2000/60/ΕΚ για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων.

<sup>(2)</sup> Διάθεση ραδιενεργών αποβλήτων κατά την έννοια του σημείου 1 της σύστασης 2010/635/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2010, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 37 της Συνθήκης Ευρατόμ (ΕΕ L 279 της 23.10.2010, σ. 36).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2013/59/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό βασικών προτύπων ασφαλείας για την προστασία από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες και την κατάργηση των οδηγιών 89/618/Ευρατόμ, 90/641/Ευρατόμ, 96/29/Ευρατόμ, 97/43/Ευρατόμ και 2003/122/Ευρατόμ (ΕΕ L 13 της 17.1.2014, σ. 1).

3. Τα στερεά ραδιενεργά απόβλητα θα μεταφερθούν σε κατάλληλες εγκαταστάσεις επεξεργασίας, αποθήκευσης ή διάθεσης που βρίσκονται στον σταθμό Ignalina.

Τα μη ραδιενεργά στερεά απόβλητα και τα κατάλοιπα υλικά θα απαλλάσσονται από τον κανονιστικό έλεγχο, ώστε να διατίθενται ως συμβατικά απόβλητα ή για επαναχρησιμοποίηση ή ανακύκλωση σύμφωνα με τα κριτήρια αποδέσμευσης που καθορίζονται στην οδηγία για τα βασικά πρότυπα ασφάλειας.

4. Σε περίπτωση απρόβλεπτων εκλύσεων ραδιενεργών λυμάτων, ως επακόλουθο ατυχημάτων του τύπου και του μεγέθους που προβλέπεται στα γενικά δεδομένα, οι δόσεις τις οποίες ενδέχεται να δεχθεί ο πληθυσμός άλλου κράτους μέλους ή τρίτης χώρας δεν θα είναι σημαντικές από πλευράς υγείας, σύμφωνα με τα επίπεδα αναφοράς που καθορίζονται στην οδηγία για τα βασικά πρότυπα ασφάλειας.

Εν κατακλείδι, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η υλοποίηση του σχεδίου διάθεσης ραδιενεργών αποβλήτων οποιασδήποτε μορφής, προερχόμενων από την αποξήλωση των χώρων εργασίας R1 και R2 του αντιδραστήρα της μονάδας 2 του πυρηνοληκτρικού σταθμού Ignalina, που βρίσκεται στη Λιθουανία, τόσο υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας όσο και σε περίπτωση ατυχημάτων του τύπου και του μεγέθους που προβλέπονται στα γενικά δεδομένα, δεν είναι ικανή να προκαλέσει σημαντική, από πλευράς υγείας, ραδιενεργή μόλυνση των υδάτων, του εδάφους ή της ατμόσφαιρας άλλου κράτους μέλους ή τρίτης χώρας, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για τα βασικά πρότυπα ασφάλειας.

Βρυξέλλες, 15ης Φεβρουαρίου 2023.

Για την Επιτροπή  
Kadri SIMSON  
Μέλος της Επιτροπής

---

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## Κίνηση διαδικασίας

(Υπόθεση M.10807 — VIASAT / INMARSAT)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 60/02)

Στις 13 Φεβρουαρίου 2023, η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει διαδικασία στην προαναφερθείσα υπόθεση αφού διαπίστωσε ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση δημιουργεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς το συμβιβασμό της με την εσωτερική αγορά. Με την κίνηση της διαδικασίας, αρχίζει μία πιο εμπειριστατωμένη έρευνα της κοινοποιηθείσας συγκέντρωσης σε δεύτερο στάδιο, η οποία δεν προδικάζει την τελική απόφαση επί της υποθέσεως. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις τους για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Προκειμένου να ληφθούν πλήρως υπόψη κατά την διάρκεια της διαδικασίας, οι παρατηρήσεις πρέπει να παραληφθούν από την Επιτροπή το αργότερο εντός δεκαπέντε ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά με την ένδειξη M.10807 — VIASAT / INMARSAT, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Φεβρουαρίου 2023

για την παράταση της θητείας αναπληρωτή εκτελεστικού διευθυντή της Ευρώπης

(2023/C 60/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/794 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρώπης) και την αντικατάσταση και κατάργηση των αποφάσεων του Συμβουλίου 2009/371/ΔΕΥ, 2009/934/ΔΕΥ, 2009/935/ΔΕΥ, 2009/936/ΔΕΥ και 2009/968/ΔΕΥ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 54 παράγραφοι 3 έως 5 και το άρθρο 55,

Ενεργώντας ως αρχή αρμόδια για τον διορισμό του εκτελεστικού διευθυντή και των αναπληρωτών εκτελεστικών διευθυντών της Ευρώπης,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του διοικητικού συμβουλίου της Ευρώπης της 14ης Οκτωβρίου 2022,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κ. Jürgen EBNER διορίστηκε αναπληρωτής εκτελεστικός διευθυντής της Ευρώπης με απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2019 <sup>(2)</sup>. Η θητεία του κ. Jürgen EBNER λήγει στις 31 Οκτωβρίου 2023.
- (2) Οι αναπληρωτές εκτελεστικοί διευθυντές της Ευρώπης διορίζονται για τετραετή περίοδο, η οποία δύναται να παραταθεί άπαξ, σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794.
- (3) Η απόφαση του διοικητικού συμβουλίου της Ευρώπης της 1ης Μαΐου 2017 καθορίζει τη διαδικασία για την παράταση της θητείας των αναπληρωτών εκτελεστικών διευθυντών της Ευρώπης.
- (4) Το διοικητικό συμβούλιο γνωστοποίησε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την πρόθεσή του να προτείνει στο Συμβούλιο να παραταθεί η θητεία του κ. Jürgen EBNER, λαμβάνοντας υπόψη την αξιολόγηση που αναφέρεται στο άρθρο 54 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794.
- (5) Με επιστολή της 24ης Ιανουαρίου 2023, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γνωστοποίησε στο Συμβούλιο ότι δεν προτίθεται να καλέσει τον κ. Jürgen EBNER να εμφανιστεί ενώπιον της οικείας αρμόδιας επιτροπής δυνάμει του άρθρου 54 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794.
- (6) Το διοικητικό συμβούλιο υπέβαλε στο Συμβούλιο γνώμη για την παράταση της θητείας του κ. Jürgen EBNER, και για την ανακατάταξή του στον βαθμό AD 15.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 135 της 24.5.2016, σ. 53.

<sup>(2)</sup> Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2019, για τον διορισμό αναπληρωτή εκτελεστικού διευθυντή της Ευρώπης (ΕΕ C 370 της 31.10.2019, σ. 4).



- (7) Βάσει της πρότασης που υπέβαλε το διοικητικό συμβούλιο, η θητεία του κ. Jürgen EBNER ως αναπληρωτή εκτελεστικού διευθυντή της Ευρωπόλ θα πρέπει να παραταθεί και ο ίδιος θα πρέπει να ανακαταταχθεί στον βαθμό AD 15,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η θητεία του κ. Jürgen EBNER ως αναπληρωτή εκτελεστικού διευθυντή της Ευρωπόλ παρατείνεται από την 1η Νοεμβρίου 2023 έως τις 31 Οκτωβρίου 2027 στον βαθμό AD 15.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2023.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
E. SVANTESSON

---

**Ανακοίνωση υπ' όψιν ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/235/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 359/2011 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Ιράν**

(2023/C 60/04)

Οι ακόλουθες πληροφορίες κοινοποιούνται στα κάτωθι πρόσωπα: SOLTANI Hodjatoleslam Seyed Mohammad (αριθ. 17), JAFARI-DOLATABADI Abbas (αριθ. 19), MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein (αριθ. 21), SALAVATI Abdolghassem (αριθ. 25), JAVANI Yadollah (αριθ. 43), HAJMOHAM-MADI Aziz (άλλως Aziz Hajmohammadi, Noorollah Azizmohammadi) (αριθ. 57), BAGHERI Mohammad-Bagher (αριθ. 58), HOSSEINI Dr Seyyed Mohammad (άλλως HOSSEYNI Dr Seyyed Mohammad· Seyed, Sayyed και Sayyid) (αριθ. 60), MIRHEJAZI Ali Ashgar (αριθ. 66), MORTAZAVI Seyyed Solat (αριθ. 69), JAFARI Reza (αριθ. 77), MOUSSAVI Seyed Mohammad Bagher (άλλως MOUSAVI Sayed Mohammed Baqir) (αριθ. 81), JAFARI Asadollah (αριθ. 83), EMADI Hamid Reza (άλλως Hamidreza Emadi) (αριθ. 84), ASHTARI Hossein (αριθ. 92), VASEGHI Leyla (άλλως VASEQI Layla, VASEGHI Leila, VASEGHI Layla) (αριθ. 95), Evin Prison (αριθ. 2), Fashafouyeh Prison (άλλως Greater Tehran Central Penitentiary, Hasanabad-e Qom Prison, Greater Tehran Prison) (αριθ. 3), Rajae Shahr Prison (άλλως Rajai Shahr Prison, Rajaishahr, Raja'i Shahr, Reja'i Shahr, Rajayi Shahr, Gorhardasht Prison, Gohar Dasht Prison) (αριθ. 4), πρόσωπα και οντότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2011/235/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 359/2011 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Ιράν.

Το Συμβούλιο προτίθεται να διατηρήσει τα περιοριστικά μέτρα έναντι των ως άνω προσώπων και οντοτήτων βάσει νέων σκεπτικών. Τα ως άνω πρόσωπα και οντότητες πληροφορούνται ότι δύνανται να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση προκειμένου να τους αποσταλούν τα προτεινόμενα σκεπτικά που αφορούν την καταχώρισή τους, πριν από τις 24 Φεβρουαρίου 2023, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1 Global and Horizontal Affairs  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

Τυχόν παρατηρήσεις που θα παραληφθούν πριν από τις 10 Μαρτίου 2023 θα ληφθούν υπόψη κατά την περιοδική επανεξέταση που διενεργεί το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 2011/235/ΚΕΠΠΑ και το άρθρο 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 359/2011.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 100 της 14.4.2011, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 100 της 14.4.2011, σ. 1.

**Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/119/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 208/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων ενόψει της κατάστασης στην Ουκρανία**

(2023/C 60/05)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη του κ. Viktor Ivanovych Ratushniak, του κ. Vitalii Yuriyovych Zakharchenko και του κ. Serhiy Vitaliyovych Kurchenko, οι οποίοι περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2014/119/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> και στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 208/2014 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων ενόψει της κατάστασης στην Ουκρανία.

Το Συμβούλιο έλαβε πληροφορίες από τις αρχές της Ουκρανίας, που θα εξεταστούν στο πλαίσιο της ετήσιας επανεξέτασης των περιοριστικών μέτρων. Τα εν λόγω πρόσωπα πληροφορούνται ότι δύνανται να υποβάλουν αίτηση στο Συμβούλιο προκειμένου να τους αποσταλούν τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή του το Συμβούλιο και αφορούν την καταχώρισή τους, πριν από τις 22 Φεβρουαρίου 2023, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1  
Rue de la Loi/Wet Straat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Email: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Στο πλαίσιο αυτό, επιστάται η προσοχή των εν λόγω προσώπων στην τακτική επανεξέταση, από το Συμβούλιο, του καταλόγου των καταχωρισμένων προσώπων ως έχει στην απόφαση 2014/119/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΕ) 208/2014 του Συμβουλίου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 66 της 6.3.2014, σ. 26.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 66 της 6.3.2014, σ. 1.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

16 Φεβρουαρίου 2023

(2023/C 60/06)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,0700	CAD	δολάριο Καναδά	1,4334
JPY	ιαπωνικό γιεν	143,31	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,3985
DKK	δανική κορόνα	7,4490	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,7033
GBP	λίρα στερλίνα	0,88883	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,4287
SEK	σουηδική κορόνα	11,1420	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 376,52
CHF	ελβετικό φράγκο	0,9873	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	19,4066
ISK	ισλανδική κορόνα	154,30	CNY	κινεζικό ρενμινμπί γιουάν	7,3351
NOK	νορβηγική κορόνα	10,9513	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 193,38
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,7123
CZK	τσεχική κορόνα	23,685	PHP	πέσο Φιλιππινών	59,011
HUF	ουγγρικό φιορίνι	382,65	RUB	ρωσικό ρούβλι	
PLN	πολωνικό ζλότι	4,7765	THB	ταϊλανδικό μπατ	36,738
RON	ρουμανικό λέου	4,9009	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	5,6090
TRY	τουρκική λίρα	20,1685	MXN	πέσο Μεξικού	19,8720
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5500	INR	ινδική ρουπία	88,4574

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH)

[δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9 <sup>(1)</sup>]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 60/07)

Απόφαση χορήγησης άδειας

Στοιχεία της απόφασης <sup>(1)</sup>	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	Ονομασία της ουσίας	Κάτοχος της άδειας	Αριθμός της άδειας	Εγκεκριμένη χρήση	Ημερομηνία λήξης της περιόδου επανεξέτασης	Λόγοι της απόφασης
C(2023) 882	10 Φεβρουαρίου 2023	Τριοξειδιο του χρωμίου Αριθ. ΕΚ 215-607-8, αριθ. CAS 1333-82-0	Steel Color S.p.A., Via Per Pieve Terzagni 15, 26033 Pescarolo Ed Uniti (CR), Ιταλία	REACH/23/1/0	Ως χρωστική και σκληρυντική ουσία για πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα που εφαρμόζονται στη χαλυβουργία για την παραγωγή ανάγλυφων μεταλλικών φύλλων ψυχρής έλασης υψηλής ποιότητας	31 Δεκεμβρίου 2028	Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη υπερτερούν των κινδύνων από τη χρήση της ουσίας για την υγεία του ανθρώπου ή το περιβάλλον και δεν υπάρχουν κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες.

<sup>(1)</sup> Η απόφαση είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στη διεύθυνση: Άδεια (europa.eu)

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 396 της 30.12.2006 , σ. 1.

Ανακοίνωση για δημοσίευση στην ΕΕΕΕ Περίληψη των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις χορηγήσεις αδειών για τη διάθεση στην αγορά με σκοπό τη χρήση και/ή για τη χρήση ουσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH)

[δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 άρθρο 64 παράγραφος 9 <sup>(1)</sup>]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 60/08)

Απόφαση χορήγησης άδειας

Στοιχεία της απόφασης <sup>(1)</sup>	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	Ονομασία ουσίας	Κάτοχος της άδειας	Αριθμός της άδειας	Εγκεκριμένη χρήση	Ημερομηνία λήξης της περιόδου επανεξέτασης	Λόγοι της απόφασης
C(2023) 884	10 Φεβρουαρίου 2023	Τριοξείδιο του χρωμίου Αριθ. ΕΚ 215-607-8, αριθ. CAS 1333-82-0	Huskvarna AB, EM-OFPM/ErK, 56182, Huskvarna, Σουηδία	REACH/23/2/0	Βιομηχανική χρήση μείγματος που περιέχει τριοξείδιο του χρωμίου στη λειτουργική επιχρωμίωση κοπτικών συνδέσμων αλυσοπρίονων ώστε αυτοί να πληρούν τις απαιτήσεις αιχμηρότητας και ανθεκτικότητας για χρήση με αλυσοπρίονα	31 Δεκεμβρίου 2032	Σύμφωνα με το άρθρο 60 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη υπερτερούν των κινδύνων από τη χρήση της ουσίας για την υγεία του ανθρώπου ή το περιβάλλον και δεν υπάρχουν κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες.

<sup>(1)</sup> Η απόφαση είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στη διεύθυνση: Άδεια (europa.eu)

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 396 της 30.12.2006 , σ. 1.

## ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

**Ειδική έκθεση 04/2023:**

**«Παγκόσμια Συμμαχία για την κλιματική αλλαγή(+) – Τα επιτεύγματα υπολείπονταν των φιλοδοξιών»**

(2023/C 60/09)

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δημοσίευσε την ειδική έκθεσή του 04/2023, με τίτλο «Παγκόσμια Συμμαχία για την κλιματική αλλαγή(+) – Τα επιτεύγματα υπολείπονταν των φιλοδοξιών».

Η έκθεση είναι διαθέσιμη, είτε για ανάγνωση είτε για τηλεφόρτωση, στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου: <https://www.eca.europa.eu/el/Pages/DocItem.aspx?did=63424>

---

# ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

**Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 260/2012 και (ΕΕ) 2021/1230 όσον αφορά το σύστημα άμεσης μεταφοράς πίστωσης σε ευρώ**

(2023/C 60/10)

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ <https://edps.europa.eu>)

Στις 26 Οκτωβρίου 2022 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 260/2012 και (ΕΕ) 2021/1230 όσον αφορά το σύστημα άμεσης μεταφοράς πίστωσης σε ευρώ <sup>(1)</sup>.

Στόχος της πρότασης είναι να επεκταθεί η περιορισμένη υιοθέτηση του συστήματος άμεσης μεταφοράς πίστωσης σε ευρώ ώστε να γίνουν αισθητά τα πλεονεκτήματά του, όπως η αυξημένη αποτελεσματικότητα για τους καταναλωτές, τους εμπόρους, τους εταιρικούς χρήστες, τους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών και τις εταιρίες χρηματοπιστωτικής τεχνολογίας, καθώς και για τη δημόσια διοίκηση και τις φορολογικές αρχές. Δεύτερος στόχος είναι να επεκταθεί η χρήση του μέσου πληρωμών στα σημεία αλληλεπίδρασης, ιδίως για διασυνοριακές συναλλαγές. Στα τέλη του 2021 μόλις 11 % των μεταφορών πίστωσης σε ευρώ που εστάλησαν στην ΕΕ ήταν άμεσες πληρωμές, παρότι υφίσταται ήδη η αρχιτεκτονική για άμεσες πληρωμές, μεταξύ άλλων με το σύστημα άμεσης μεταφοράς πίστωσης στον ενιαίο χώρο πληρωμών σε ευρώ (ΕΧΠΕ) που ξεκίνησε να λειτουργεί το 2017.

Ανάμεσα στα προβλήματα που εξετάζονται στην πρόταση, δύο είναι ιδιαίτερα σημαντικά για την προστασία των δεδομένων: προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι ανησυχίες των πληρωτών σχετικά με την ασφάλεια των άμεσων πληρωμών, οι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών υποχρεούνται, σύμφωνα με την πρόταση, να επαληθεύουν κατά πόσον το όνομα και ο κωδικός αναγνώρισης λογαριασμού πληρωμών του δικαιούχου πληρωμής που παρέχονται από τον πληρωτή αντιστοιχούν μεταξύ τους, πριν από την έγκριση της πληρωμής από τον πληρωτή. Σε περίπτωση που δεν αντιστοιχούν, ο πάροχος υπηρεσιών πληρωμών ενημερώνει τον πληρωτή για τυχόν εντοπισθείσες αποκλίσεις και για τη σοβαρότητα των εν λόγω αποκλίσεων. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση και ειδικότερα για την προτεινόμενη αντιστοίχιση, η οποία θα δώσει στους πληρωτές τη δυνατότητα να συγκρίνουν τα δεδομένα τους με την απόκριση του συστήματος και να λάβουν εμπεριστατωμένη απόφαση για την ασφάλεια έγκρισης της πληρωμής. Όταν το συγκεκριμένο χαρακτηριστικό ασφαλείας δεν κρίνεται αναγκαίο, η πρόταση δίνει στους πληρωτές τη δυνατότητα εξαίρεσης, με αποτέλεσμα να μειώνεται η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων.

Βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας, υψηλό ποσοστό απόρριψης άμεσων πληρωμών οφείλεται στην εσφαλμένη διαπίστωση ότι συμμετείχαν πρόσωπα που περιέχονται στους καταλόγους κυρώσεων της ΕΕ. Η πρόταση προβλέπει απαίτηση για έλεγχο των κυρώσεων με τη μορφή πολύ συχνού ελέγχου των πελατών με βάση τους καταλόγους κυρώσεων της ΕΕ και όχι για κάθε μεμονωμένη συναλλαγή, προκειμένου να αποφεύγονται ψευδώς θετικά αποτελέσματα. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση να υιοθετηθεί μια μέθοδος περιοδικής επαλήθευσης η οποία μπορεί να εκτελείται με την αναγκαία επιμέλεια, ώστε να αποφεύγονται ψευδώς θετικά αποτελέσματα και τα υποκείμενα των δεδομένων να μην υφίστανται αδικαιολόγητες αρνήσεις πληρωμών.

Ως προς τις υπόλοιπες διατάξεις της πρότασης, ο ΕΕΠΔ δεν διατυπώνει άλλες παρατηρήσεις.

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 26 Οκτωβρίου 2022 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 260/2012 και (ΕΕ) 2021/1230 όσον αφορά το σύστημα άμεσης μεταφοράς πίστωσης σε ευρώ.
2. Στόχος της πρότασης είναι να επεκταθεί η περιορισμένη υιοθέτηση του συστήματος άμεσης μεταφοράς πίστωσης σε ευρώ ώστε να γίνουν αισθητά τα πλεονεκτήματά του, όπως η αυξημένη αποτελεσματικότητα για τους καταναλωτές, τους εμπόρους, τους εταιρικούς χρήστες, τους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών και τις εταιρίες χρηματοπιστωτικής τεχνολογίας, καθώς και για τη δημόσια διοίκηση και τις φορολογικές αρχές. Δεύτερος στόχος είναι να επεκταθεί η χρήση του μέσου πληρωμών στα σημεία αλληλεπίδρασης, ιδίως για διασυνοριακές συναλλαγές.

<sup>(1)</sup> COM(2022) 546 final.



3. Δύο νομικές πράξεις της Ένωσης, η οδηγία του 2015 για τις υπηρεσίες πληρωμών στην εσωτερική αγορά (PSD2) <sup>(2)</sup> και ο κανονισμός για τις διασυνοριακές πληρωμές <sup>(3)</sup>, ισχύουν ήδη για τις άμεσες πληρωμές και θα συνεχίσουν να ισχύουν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας πρότασης. Ωστόσο, η Επιτροπή επέλεξε να ενσωματώσει τις νέες διατάξεις στον κανονισμό ΕΧΠΕ <sup>(4)</sup>, ο οποίος περιλαμβάνει τεχνικές απαιτήσεις και επιχειρηματικούς κανόνες για το σύνολο των μεταφορών πιστώσεων σε ευρώ, δεδομένου ότι οι άμεσες πληρωμές σε ευρώ συνιστούν νέα κατηγορία μεταφοράς πιστώσεων σε ευρώ.
4. Η παρούσα γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ εκδίδεται κατόπιν αιτήματος διαβούλευσης που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 27 Οκτωβρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού EUDPR <sup>(5)</sup>. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για την παραπομπή στην παρούσα διαβούλευση που περιλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 23 της πρότασης.
5. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ**
17. Υπό το φως των ανωτέρω, ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για τα μέτρα που προβλέπονται στην πρόταση σχετικά με την επαλήθευση των δεδομένων του δικαιούχου πληρωμής και την αποχή από τον έλεγχο των χρηστών υπηρεσιών πληρωμών κατά την άμεση μεταφορά πίστωσης.
18. Η αντισταθμιστική τακτική επαλήθευση των καταλόγων κυρώσεων της ΕΕ, άσχετα από συγκεκριμένη συναλλαγή, δεν συνιστά λόγο ανησυχίας.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2022.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

<sup>(2)</sup> Οδηγία (ΕΕ) 2015/2366 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2015, σχετικά με τις υπηρεσίες πληρωμής στην εσωτερική αγορά, την τροποποίηση των οδηγιών 2002/65/ΕΚ, 2009/110/ΕΚ και 2013/36/ΕΕ και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 και την κατάργηση της οδηγίας 2007/64/ΕΚ (ΕΕ L 337 της 23.12.2015, σ. 35).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1230 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 2021, για τις διασυνοριακές πληρωμές στην Ένωση (ΕΕ L 274 της 30.7.2021, σ. 20).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 260/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2012, σχετικά με την καθιέρωση τεχνικών απαιτήσεων και επιχειρηματικών κανόνων για τις μεταφορές πίστωσης και τις άμεσες χρεώσεις σε ευρώ και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 924/2009 (ΕΕ L 95 της 30.3.2012, σ. 22).

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39)

**Σύνοψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση κανονισμού για τη συλλογή και την κοινοχρησία δεδομένων που αφορούν υπηρεσίες βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1724**

(2023/C 60/11)

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, τη γαλλική και τη γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ <https://edps.europa.eu>)

Στις 7 Νοεμβρίου 2022 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη συλλογή και την κοινοχρησία δεδομένων που αφορούν υπηρεσίες βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1724 <sup>(1)</sup>.

Η πρόταση επιδιώκει να εναρμονίσει τα συστήματα καταχώρισης και άλλες απαιτήσεις διαφάνειας που αφορούν υπηρεσίες βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων, καθώς και να διευκολύνει, μέσω της επεξεργασίας δεδομένων που αφορούν την παροχή υπηρεσιών βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων, τον καθορισμό κατάλληλων αποκρίσεων πολιτικής κατά την αντιμετώπιση ζητημάτων όπως η οικονομικά προσιτή στέγαση ή η προστασία του αστικού περιβάλλοντος. Ο ΕΕΠΔ υπενθυμίζει συναφώς, στον βαθμό που η επεξεργασία αφορά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, την ανάγκη συμμόρφωσης προς τις αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας.

Η πρόταση θεσπίζει κανόνες σχετικά με την καταχώριση των παρόχων υπηρεσιών βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων (εκμισθωτές), παραθέτει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχουν οι εκμισθωτές για να λάβουν αριθμό καταχώρισης, θεσπίζει την υποχρέωση των αρμόδιων αρχών ως προς την επαλήθευση των πληροφοριών που υποβάλλουν οι εκμισθωτές, την αίτηση παροχής πρόσθετων πληροφοριών από τους εκμισθωτές και την αναστολή της εγκυρότητας του αριθμού καταχώρισης. Θεσπίζει επίσης κανόνες σχετικά με την υποχρέωση των επιγραμμικών πλατφορμών βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων να διασφαλίζουν την εγκυρότητα των καταχωρίσεων από τους εκμισθωτές.

Περαιτέρω, η πρόταση θέτει τον όρο σύμφωνα με τον οποίο οι αρμόδιες αρχές θα λαμβάνουν από τις επιγραμμικές πλατφόρμες βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες των εκμισθωτών μέσω του ενιαίου ψηφιακού σημείου εισόδου (SDEP). Επίσης, η πρόταση διευκρινίζει ποιες αρχές μπορούν να έχουν πρόσβαση στα δεδομένα που συλλέγονται και κοινοποιούνται από τις επιγραμμικές πλατφόρμες βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων.

Με την παρούσα γνωμοδότηση ο ΕΕΠΔ συνιστά την τροποποίηση του άρθρου 2, προκειμένου στους όρους εφαρμογής της πρότασης να διευκρινιστεί ότι αποκλείεται η χρήση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με την πρόταση για σκοπούς επιβολής του νόμου ή για φορολογικούς και τελωνειακούς σκοπούς.

Σύμφωνα με την πρόταση, οι επιγραμμικές πλατφόρμες βραχυπρόθεσμης μίσθωσης ακινήτων δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να αναφέρουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν τους μισθωτές. Πράγματι, ως «δεδομένα δραστηριότητας», όπως ορίζονται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 11, τα οποία διαβιβάζονται από την πλατφόρμα βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων στις αρμόδιες αρχές, νοούνται μόνον «ο αριθμός διανυκτερεύσεων για τις οποίες μισθώνεται μια μονάδα και ο αριθμός των μισθωτών που διαμένουν στη μονάδα ανά διανυκτέρευση». Ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι αυτό είναι ένα σημαντικό στοιχείο της πρότασης όσον αφορά την ανάγκη διασφάλισης ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα περιορίζεται σε ό,τι είναι αναγκαίο και αναλογικό.

Ο ΕΕΠΔ συνιστά επίσης να διευκρινιστούν οι κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που πρέπει να υποβάλλονται από τους εκμισθωτές στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 και να αποσαφηνιστεί η διατύπωση του κειμένου που αναφέρεται στη μέγιστη περίοδο διατήρησης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Όσον αφορά την επαλήθευση των πληροφοριών που υποβάλλουν οι εκμισθωτές από τις αρμόδιες αρχές και από τις επιγραμμικές πλατφόρμες βραχυπρόθεσμης μίσθωσης ακινήτων, ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για τις πληροφορίες που πρέπει να κοινοποιούνται στους εκμισθωτές μετά την περάτωση της επαλήθευσης, καθώς και για τη δυνατότητα αμφισβήτησης ή διόρθωσης αυτών των πληροφοριών που παρέχεται στον εκμισθωτή.

Ο ΕΕΠΔ συνιστά επίσης να καθοριστεί εάν το SDEP θα αποθηκεύει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τέλος, ο ΕΕΠΔ συνιστά να διευκρινιστεί στο άρθρο 12 παράγραφος 4 ότι η διάταξη αυτή αφορά τη συγκέντρωση δεδομένων μη προσωπικού χαρακτήρα.

<sup>(1)</sup> COM(2022) 571 final.

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 7 Νοεμβρίου 2022 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη συλλογή και την κοινοχρησία δεδομένων που αφορούν υπηρεσίες βραχυχρόνιας μίσθωσης ακινήτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1724 (στο εξής: η πρόταση).
2. Ο στόχος της πρότασης είναι η εναρμόνιση και η βελτίωση του πλαισίου για τη συλλογή δεδομένων και την κοινοχρησία δεδομένων σχετικά με τις βραχυχρόνιες μισθώσεις ακινήτων σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και η ενίσχυση της διαφάνειας στον τομέα των βραχυχρόνιων μισθώσεων ακινήτων<sup>(2)</sup>.
3. Ειδικότερα, ο σκοπός της πρότασης είναι να θεσπίσει:
  - i) εναρμονισμένη προσέγγιση όσον αφορά τα συστήματα καταχώρισης για τους εκμισθωτές, στο πλαίσιο της οποίας επιβάλλεται στις δημόσιες αρχές υποχρέωση να διατηρούν τέτοια συστήματα για να συγκεντρώνουν δεδομένα για σκοπούς χάραξης πολιτικής και επιβολής της νομοθεσίας<sup>(3)</sup>.
  - ii) υποχρέωση των επιγραμμικών πλατφορμών να δίνουν τη δυνατότητα στους εκμισθωτές να προβάλλουν τους αριθμούς καταχώρισης (ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση των εκμισθωτών προς τις απαιτήσεις καταχώρισης) και να κοινοποιούν στις δημόσιες αρχές συγκεκριμένα δεδομένα σχετικά με τις δραστηριότητες των εκμισθωτών και τις καταχωρίσεις τους.
  - iii) ειδικά εργαλεία και διαδικασίες για να διασφαλίζεται ότι η κοινοχρησία δεδομένων είναι ασφαλής, σύμφωνη προς τον γενικό κανονισμό για την προστασία δεδομένων και οικονομικά αποδοτική για όλα τα εμπλεκόμενα μέρη<sup>(4)</sup>.
4. Η παρούσα γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ εκδίδεται κατόπιν αιτήματος διαβούλευσης που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 7 Νοεμβρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 (EUDPR)<sup>(5)</sup>. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για την αναφορά στην παρούσα διαβούλευση που περιλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 38 της πρότασης. Στο πλαίσιο αυτό, ο ΕΕΠΔ σημειώνει επίσης με ικανοποίηση ότι είχε προηγουμένως ζητηθεί ανεπίσημα η γνώμη του, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 60 του κανονισμού EUDPR.

## 4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

23. Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, ο ΕΕΠΔ διατυπώνει τις ακόλουθες συστάσεις:
  - (1) να τροποποιηθεί το άρθρο 2, προκειμένου στους όρους εφαρμογής της πρότασης να διευκρινιστεί ότι αποκλείεται η χρήση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με την πρόταση για σκοπούς επιβολής του νόμου ή για φορολογικούς και τελωνειακούς σκοπούς.
  - (2) να διαγραφεί η τελευταία περίοδος της αιτιολογικής σκέψης 37.
  - (3) να διευκρινιστούν οι κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των οποίων την υποβολή είναι δυνατόν να απαιτούν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3.
  - (4) να αποσαφηνιστεί η διατύπωση της διάταξης του άρθρου 5 παράγραφος 5 που αναφέρεται στον περιορισμό της περιόδου αποθήκευσης.
  - (5) να εξεταστεί η σκοπιμότητα τροποποίησης της πρώτης περιόδου του άρθρου 10 παράγραφος 4, λαμβανομένης υπόψη της διαφανόμενης δυνατότητας αποθήκευσης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο SDEP.
  - (6) να διευκρινιστεί στο άρθρο 12 παράγραφος 4 ότι η διάταξη αυτή αφορά τη συγκέντρωση δεδομένων μη προσωπικού χαρακτήρα.

<sup>(2)</sup> Βλ. αιτιολογική έκθεση, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Επισημαίνεται επίσης ότι η πρόταση τροποποιεί με το άρθρο 17 τον Κανονισμό (ΕΕ) 2018/1724 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Οκτωβρίου 2018, για τη δημιουργία ενιαίας ψηφιακής θύρας με σκοπό την παροχή πρόσβασης σε πληροφορίες, σε διαδικασίες και σε υπηρεσίες υποστήριξης και επίλυσης προβλημάτων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 1.). Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 32, η πρόταση περιλαμβάνει διαδικασίες σχετικά με την καταχώριση από τους εκμισθωτές στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1724, το οποίο θεσπίζει την ενιαία ψηφιακή θύρα, προβλέποντας γενικούς κανόνες για την επιγραμμική παροχή πρόσβασης σε πληροφορίες, διαδικασίες και υπηρεσίες υποστήριξης που συνδέονται με τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

<sup>(4)</sup> Βλ. αιτιολογική έκθεση, σ. 1.

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2022.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

## Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση της πράξης για τη διαλειτουργική Ευρώπη

(2023/C 60/12)

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ <https://edps.europa.eu>)

Στις 18 Νοεμβρίου 2022, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για υψηλό επίπεδο διαλειτουργικότητας του δημόσιου τομέα σε ολόκληρη την Ένωση (πράξη για τη διαλειτουργική Ευρώπη) <sup>(1)</sup> (στο εξής: «η πρόταση»). Στόχος της πρότασης είναι η προώθηση της διασυνοριακής διαλειτουργικότητας των συστημάτων δικτύου και πληροφοριών που χρησιμοποιούνται για την παροχή ή τη διαχείριση δημόσιων υπηρεσιών στην Ένωση, με τη θέσπιση κοινών κανόνων και πλαισίου συντονισμού για τη διαλειτουργικότητα του δημόσιου τομέα, με στόχο την προώθηση της ανάπτυξης διαλειτουργικών διευρωπαϊκών υποδομών ψηφιακών δημόσιων υπηρεσιών.

Ο ΕΕΠΔ αναγνωρίζει τα οφέλη που μπορούν να προκύψουν από την αυξημένη διαλειτουργικότητα στον δημόσιο τομέα και χαιρετίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής να οργανώσει και να θεσμοθετήσει τη διαδικασία για την επίτευξη αυτού του στόχου. Ωστόσο, ο ΕΕΠΔ υπενθυμίζει επίσης ότι η διαλειτουργικότητα των συστημάτων δικτύου και πληροφοριών σε όλους τους τομείς της δημόσιας διοίκησης και σε όλα τα επίπεδα διοίκησης επηρεάζει μία από τις πλέον θεμελιώδεις αρχές της προστασίας των δεδομένων, την αρχή του περιορισμού του σκοπού. Ως εκ τούτου, είναι ζωτικής σημασίας να εξεταστούν περαιτέρω κατά τη διαδικασία αυτή οι κίνδυνοι που προκύπτουν από την άρση των τεχνικών εμποδίων στην ανταλλαγή πληροφοριών. Για τον λόγο αυτό, ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διάταξη που απαιτεί από την Επιτροπή να διαβουλευτεί με τον ΕΕΠΔ πριν από την έγκριση της δημιουργίας ρυθμιστικών δοκιμαστηρίων σε περιπτώσεις όπου κανένα θεσμικό ή άλλο όργανο ή οργανισμός της ΕΕ δεν συμμετέχει στο δοκιμαστήριο, και προτείνει αλλαγή στη διατύπωση.

Η πρόταση θα θεσπίσει τη νομική βάση για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στα ρυθμιστικά δοκιμαστήρια που προβλέπονται στα άρθρα 11 και 12 της πρότασης. Ως εκ τούτου, οι παρατηρήσεις του ΕΕΠΔ επικεντρώνονται στις διατάξεις αυτές.

Ο ΕΕΠΔ συνιστά να εξεταστεί κατά πόσον υπάρχουν πιθανές περιπτώσεις χρήσης των ρυθμιστικών δοκιμαστηρίων οι οποίες πληρούν το πρότυπο της αναγκαιότητας και, στην περίπτωση που δεν είναι δυνατός ο εντοπισμός τέτοιων περιπτώσεων χρήσης, να διαγραφεί από την πρόταση η νομική βάση για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Επιπλέον, εντοπίζει διατάξεις οι οποίες φαίνεται πως στην πραγματικότητα δεν φέρουν κανονιστικό περιεχόμενο και προτείνει την τροποποίησή τους ώστε να παράγουν προστιθέμενη αξία. Επιπλέον, ο ΕΕΠΔ προτείνει να θεσπιστεί πρόσθετη εγγύηση ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι τα δεδομένα δοκιμών δεν θα μετατραπούν εκ νέου σε δεδομένα του περιβάλλοντος παραγωγής, ιδίως μετά τον εμπλουτισμό τους με δεδομένα που υποβάλλονται από άλλους συμμετέχοντες. Προτείνει επίσης να απαιτείται από τους συμμετέχοντες σε ρυθμιστικά δοκιμαστήρια να παρέχουν τις απαραίτητες βασικές πληροφορίες για τη διενέργεια αξιολόγησης της προστασίας των δεδομένων από την εποπτική αρχή, υποβάλλοντας αίτημα στην Επιτροπή για τη δημιουργία δοκιμαστηρίου, καθώς και τροποποιήσεις για την καλύτερη αντιμετώπιση καταστάσεων στις οποίες διάφορες εποπτικές αρχές είναι αρμόδιες να αξιολογούν μια προτεινόμενη επεξεργασία σε ρυθμιστικό δοκιμαστήριο.

### 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 18 Νοεμβρίου 2022, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για υψηλό επίπεδο διαλειτουργικότητας του δημόσιου τομέα σε ολόκληρη την Ένωση (πράξη για τη διαλειτουργική Ευρώπη) (στο εξής: «η πρόταση»).
2. Στόχος της πρότασης είναι η προώθηση της διασυνοριακής διαλειτουργικότητας των συστημάτων δικτύου και πληροφοριών που χρησιμοποιούνται για την παροχή ή τη διαχείριση δημόσιων υπηρεσιών στην Ένωση, με τη θέσπιση κοινών κανόνων και πλαισίου συντονισμού για τη διαλειτουργικότητα του δημόσιου τομέα, με στόχο την προώθηση της ανάπτυξης διαλειτουργικών διευρωπαϊκών υποδομών ψηφιακών δημόσιων υπηρεσιών. Ειδικότερα, έχει ως στόχο:
  - να διασφαλιστεί μια συνεκτική, ανθρωποκεντρική προσέγγιση της ΕΕ όσον αφορά τη διαλειτουργικότητα, από τη χάραξη έως την υλοποίηση της πολιτικής·

<sup>(1)</sup> COM(2022) 720 final.

- να καθιερωθεί μια δομή διακυβέρνησης της διαλειτουργικότητας, σχεδιασμένη έτσι ώστε να παρέχει στις δημόσιες διοικήσεις από όλα τα επίπεδα και τους τομείς, καθώς και στους ενδιαφερόμενους φορείς του ιδιωτικού τομέα, τη δυνατότητα να συνεργάζονται —με σαφή εντολή να συμφωνήσουν κοινές λύσεις διαλειτουργικότητας (π.χ. πλαίσια, ανοικτές προδιαγραφές, ανοικτά πρότυπα, εφαρμογές ή κατευθυντήριες γραμμές)·
  - να δημιουργηθεί από κοινού ένα οικοσύστημα λύσεων διαλειτουργικότητας για τον δημόσιο τομέα της ΕΕ, έτσι ώστε οι δημόσιες διοικήσεις σε όλα τα επίπεδα στην ΕΕ και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να μπορούν να συμβάλλουν στις εν λόγω λύσεις και να τις χρησιμοποιούν περαιτέρω, να καινοτομούν από κοινού και να δημιουργούν δημόσια αξία
3. Η ανάγκη για ισχυρότερη δράση στον τομέα αναγνωρίστηκε και ανακοινώθηκαν συγκεκριμένα μέτρα σε αρκετές ανακοινώσεις της Επιτροπής, μεταξύ των οποίων οι ανακοινώσεις με τίτλο «Διαμόρφωση του ψηφιακού μέλλοντος της Ευρώπης»<sup>(2)</sup>, «Ευρωπαϊκή στρατηγική για τα δεδομένα»<sup>(3)</sup>, «Εντοπισμός και αντιμετώπιση των φραγμών στην ενιαία αγορά»<sup>(4)</sup> και «Η ψηφιοποίηση της δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Μια εργαλειοθήκη ευκαιριών»<sup>(5)</sup>. Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε την ενίσχυση του πλαισίου διαλειτουργικότητας στην ανακοίνωσή του προς τις αντιπροσωπίες σχετικά με τα συμπεράσματα της έκτακτης συνόδου της 1ης και 2 Οκτωβρίου 2020<sup>(6)</sup>. Η πρωτοβουλία αυτή συμπεριλήφθηκε στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2022 [παράρτημα για το πρόγραμμα βελτίωσης της καταλληλότητας και της αποδοτικότητας του κανονιστικού πλαισίου (REFIT)]<sup>(7)</sup>.
4. Η παρούσα γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ εκδίδεται κατόπιν αιτήματος διαβούλευσης που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 18 Νοεμβρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού EUDPR<sup>(8)</sup>. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για την αναφορά στην παρούσα διαβούλευση που περιλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 40 της πρότασης. Στο πλαίσιο αυτό, ο ΕΕΠΔ σημειώνει επίσης με ικανοποίηση ότι είχε προηγουμένως ζητηθεί ανεπίσημα η γνώμη του, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 60 του κανονισμού EUDPR.

## 6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

27. Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, ο ΕΕΠΔ διατυπώνει τις ακόλουθες συστάσεις:

- (1) να εξεταστεί κατά πόσον υπάρχουν πιθανές περιπτώσεις χρήσης των ρυθμιστικών δοκιμαστηρίων οι οποίες πληρούν το συγκεκριμένο πρότυπο και, στην περίπτωση που δεν είναι δυνατός ο εντοπισμός τέτοιων περιπτώσεων χρήσης, να διαγραφεί από την πρόταση η νομική βάση για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
- (2) να προσδιοριστούν περαιτέρω οι σχετικοί στόχοι δημόσιου συμφέροντος στο πλαίσιο του μελλοντικού κανονισμού και να διασαφηνιστεί περαιτέρω ο συγκεκριμένος στόχος που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 του ΓΚΠΔ<sup>(9)</sup> και στο άρθρο 25 παράγραφος 1 του EUDPR·
- (3) να τροποποιηθεί το άρθρο 12 παράγραφος 6 στοιχείο στ) της πρότασης, ώστε να απαιτείται από τους συμμετέχοντες στο δοκιμαστήριο να προβλέπουν αποτελεσματικές τεχνικές και οργανωτικές ρυθμίσεις για την πραγμάτωση των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων·
- (4) να τροποποιηθεί το άρθρο 12 παράγραφος 6 ούτως ώστε να απαγορεύεται κάθε μεταγενέστερη αλλαγή του σκοπού και να διασφαλίζεται ότι τα δεδομένα δοκιμών δεν θα μετατραπούν εκ νέου σε δεδομένα του περιβάλλοντος παραγωγής, ιδίως μετά τον εμπλουτισμό τους με δεδομένα που υποβάλλονται από άλλους συμμετέχοντες·
- (5) να τροποποιηθεί το άρθρο 11 παράγραφος 5 κατά τρόπο ώστε ο σκοπός της επεξεργασίας, οι φορείς που συμμετέχουν, οι ρόλοι τους, οι κατηγορίες των σχετικών δεδομένων, η πηγή ή οι πηγές τους και η προβλεπόμενη περίοδος διατήρησής τους να προσδιορίζονται στο αίτημα κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 5 της πρότασης καθώς και να έχει ξεκινήσει ή να έχει ολοκληρωθεί εκτίμηση των επιπτώσεων σχετικά με την προστασία των δεδομένων.

<sup>(2)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών – Διαμόρφωση του ψηφιακού μέλλοντος της Ευρώπης (COM(2020) 67 final).

<sup>(3)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, Ευρωπαϊκή στρατηγική για τα δεδομένα, 19 Φεβρουαρίου 2020, (COM/2020/66 final).

<sup>(4)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών – Εντοπισμός και αντιμετώπιση των φραγμών στην ενιαία αγορά (COM(2020) 93 final).

<sup>(5)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η ψηφιοποίηση της δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Μια εργαλειοθήκη ευκαιριών» (COM (2020) 710 final).

<sup>(6)</sup> Ανακοίνωση της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου στις αντιπροσωπίες σχετικά με τα συμπεράσματα της έκτακτης συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (1 και 2 Οκτωβρίου 2020) (EUCO 13/20).

<sup>(7)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών - Πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2022 Μαζί κάνουμε ισχυρότερη την Ευρώπη (COM(2021) 645 final).

<sup>(8)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

<sup>(9)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 2023.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

## Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για θέματα γονικής σχέσης

(2023/C 60/13)

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ <https://edps.europa.eu>)

Στις 7 Δεκεμβρίου 2022, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση αποφάσεων και την αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και την καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης.

Στόχος της πρότασης είναι η θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία και το εφαρμοστέο δίκαιο για τη θεμελίωση γονικής σχέσης σε ένα κράτος μέλος σε διασυνοριακές καταστάσεις· κοινών κανόνων για την αναγνώριση ή, ανάλογα με την περίπτωση, την αποδοχή σε ένα κράτος μέλος δικαστικών αποφάσεων που αφορούν γονική σχέση, καθώς και δημόσιων εγγράφων που αφορούν γονική σχέση και που συντάχθηκαν ή καταχωρίστηκαν σε άλλο κράτος μέλος· και η καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης.

Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για τις σαφείς αναφορές στην εφαρμογή του ΓΚΠΔ <sup>(1)</sup>, του EUDPR <sup>(2)</sup> και της οδηγίας για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες <sup>(3)</sup>, καθώς και για τον προσδιορισμό της ευθύνης επεξεργασίας όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς της πρότασης και για τη διευκρίνιση που παρέχεται σχετικά με την επεξεργασία ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

### 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 7 Δεκεμβρίου 2022, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση αποφάσεων και την αποδοχή δημόσιων εγγράφων σε θέματα γονικής σχέσης και την καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης («η πρόταση») <sup>(4)</sup>.
2. Στόχος της πρότασης είναι η «θέσπιση κοινών κανόνων σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία και το εφαρμοστέο δίκαιο για τη θεμελίωση γονικής σχέσης σε ένα κράτος μέλος σε διασυνοριακές καταστάσεις· κοινών κανόνων για την αναγνώριση ή, ανάλογα με την περίπτωση, την αποδοχή σε ένα κράτος μέλος δικαστικών αποφάσεων που αφορούν γονική σχέση, καθώς και δημόσιων εγγράφων που αφορούν γονική σχέση και που συντάχθηκαν ή καταχωρίστηκαν σε άλλο κράτος μέλος» και η καθιέρωση ευρωπαϊκού πιστοποιητικού γονικής σχέσης <sup>(5)</sup>.
3. Η πρωτοβουλία αυτή προσδιορίστηκε ως βασική δράση στη στρατηγική της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού <sup>(6)</sup> και στη στρατηγική της ΕΕ για την ισότητα των ΛΟΑΤΚΙ <sup>(7)</sup>.
4. Η παρούσα γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ εκδίδεται κατόπιν αιτήματος διαβούλευσης που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 12 Δεκεμβρίου 2022, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού EUDPR. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για την αναφορά στην εν λόγω διαβούλευση, η οποία περιλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 96 της πρότασης. Στο πλαίσιο αυτό, ο ΕΕΠΔ σημειώνει επίσης με ικανοποίηση ότι είχε ζητηθεί ανεπίσημα η γνώμη του σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 60 του κανονισμού EUDPR.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 2002 σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία της ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37).

<sup>(4)</sup> COM(2022) 695 final.

<sup>(5)</sup> Άρθρο 1.

<sup>(6)</sup> Στρατηγική της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού, COM(2021) 142 final.

<sup>(7)</sup> Ένωση ισότητας: Στρατηγική για την ισότητα των ΛΟΑΤΚΙ 2020-2025, COM(2020) 698 final. Βλ. αιτιολογική έκθεση, σ. 2.



**3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ**

9. Με βάση τα ανωτέρω, ο ΕΕΠΔ δεν έχει περαιτέρω παρατηρήσεις σχετικά με την πρόταση.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2023.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Κατάλογος λιμένων σε κράτη μέλη της ΕΕ, στους οποίους επιτρέπονται οι εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις αλιευτικών προϊόντων και η παροχή λιμενικών υπηρεσιών προς αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου κατάλογος λιμένων στη Βόρεια Ιρλανδία, στους οποίους επιτρέπονται οι εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις αλιευτικών προϊόντων και η παροχή λιμενικών υπηρεσιών προς αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών, σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τις Ιρλανδία / Βόρεια Ιρλανδία της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας

(2023/C 60/14)

Η δημοσίευση του καταλόγου αυτού είναι σύμφωνη με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Κράτος μέλος	Καθορισμένοι λιμένες
Βέλγιο	Oostende Zeebrugge
Βουλγαρία	Бургас (Μπουργκάς) Βαρνα (Βάρνα)
Δανία	Aalborg Aarhus Esbjerg Fredericia Frederikshavn <sup>(2)</sup> <sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup> Hanstholm Hirtshals Hvide Sande <sup>(2)</sup> <sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup> København Skagen Strandby <sup>(2)</sup> <sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup> Thyborøn <sup>(2)</sup> <sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup>
Γερμανία	Bremerhaven Cuxhaven Rostock (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Sassnitz/Mukran (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις)
Εσθονία	Δεν υπάρχουν επί του παρόντος
Ιρλανδία	Killybegs <sup>(2)</sup> Castletownbere <sup>(2)</sup> Burtonport <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup> Rathmullen <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup> Greencastle <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup> Howth <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup> Ros An Mhil <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup> Moville <sup>(8)</sup> <sup>(11)</sup> <sup>(12)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup> Quigley's Point <sup>(8)</sup> <sup>(11)</sup> <sup>(12)</sup> <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup>

<sup>(1)</sup> EE L 286 της 29.10.2008, σ. 1.

Κράτος μέλος	Καθορισμένοι λιμένες
Ελλάδα	Πειραιάς Θεσσαλονίκη
Ισπανία	A Coruña A Pobra do Caramiñal Algeciras Alicante Almería Arrecife Barbate <sup>(?)</sup> (απαγορεύονται μεταφορτώσεις και εκφορτώσεις) Barcelona Bilbao Burela Cádiz Cartagena Castellón Celeiro Gijón Huelva Las Palmas de Gran Canaria Málaga Marín Palma de Mallorca <sup>(?)</sup> Pasaia (Pasajes) Puerto del Rosario Ribeira Santa Cruz de Tenerife Santander Tarragona Valencia Vigo (Área Portuaria) Vilagarcía de Arousa
Γαλλία	Μητροπολιτική Γαλλία: Dunkerque Boulogne Le Havre Caen <sup>(?)</sup> Cherbourg en Cotentin <sup>(?)</sup> Barneville-Carteret Granville <sup>(?)</sup> Saint-Malo Roscoff <sup>(?)</sup> Brest Douarnenez <sup>(?)</sup> Concarneau <sup>(?)</sup> Lorient <sup>(?)</sup> Nantes - Saint-Nazaire <sup>(?)</sup> La Rochelle <sup>(?)</sup> Rochefort sur Mer <sup>(?)</sup> Port la Nouvelle <sup>(?)</sup> Sète Marseille Port Γαλλία – Υπερπόντια Διαμερίσματα: Le Port (Ρεϊνιόν) Fort de France (Μαρτινικά) <sup>(?)</sup> Port de Jarry (Γουαδελούπη) <sup>(?)</sup> Port du Larivot (Γουιάνα) <sup>(?)</sup>

Κράτος μέλος	Καθορισμένοι λιμένες
Κροατία	Ploče Rijeka Zadar – Gaženica Split – Sjeverna luka
Ιταλία	Ancona Brindisi Civitavecchia Fiumicino <sup>(?)</sup> Genova Gioia Tauro La Spezia Livorno Napoli Olbia Palermo Ravenna Reggio Calabria Salerno Taranto Trapani Trieste Venezia
Κύπρος	Λεμεσός
Λετονία	Rīga Ventspils
Λιθουανία	Klaipėda
Μάλτα	Valletta (Deepwater Quay, Laboratory Wharf, Magazine Wharf) Marsaxlokk Port (MT DIS Malta Freeport Distripark, MT MAR Marsaxlokk)
Κάτω Χώρες	Vlissingen Scheveningen <sup>(?)</sup> Ijmuiden Harlingen Eemshaven Den Helder <sup>(?)</sup> Velsen <sup>(6)</sup> Amsterdam <sup>(6)</sup> Rotterdam <sup>(6)</sup> Stellendam <sup>(7)</sup> Den Oever <sup>(7)</sup> Oudeschild <sup>(7)</sup> Urk <sup>(7)</sup> Lauwersoog <sup>(7)</sup> Yerseke <sup>(7)</sup>

Κράτος μέλος	Καθορισμένοι λιμένες
Πολωνία	Gdańsk Gdynia Szczecin Świnoujście <sup>(2)</sup>
Πορτογαλία	Aveiro [PT AVE 1] <sup>(2)</sup> Caniçal [PT CNL 1] Horta [PT HOR 1] <sup>(2)</sup> Lisboa [PT LIS 1] Peniche [PT PEN 1] <sup>(2)</sup> Ponta Delgada [PT PDL 1] Porto [PT OPO 1] Setúbal [PT SET 1] <sup>(2)</sup> Sines [PT SIE 1] Viana do Castelo [PT VDC 1] <sup>(2)</sup>
Ρουμανία	Constanța
Σλοβενία	Δεν υπάρχουν επί του παρόντος
Φινλανδία	Helsinki (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις)
Σουηδία	Ellös <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Göteborg <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> Karlskrona Handelshamnen <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Kungshamn <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Lysekil <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Nogersund <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Rönnäng <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Simrishamn <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Slite <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Smögen <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Strömstad <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Trelleborg <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Träslövsläge <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις) Västervik <sup>(2)</sup> · <sup>(3)</sup> · <sup>(4)</sup> · <sup>(5)</sup> (απαγορεύονται οι μεταφορτώσεις)

<sup>(2)</sup> Δεν αποτελεί συνοριακό σταθμό ελέγχου της ΕΕ (ΣΣΕ).

<sup>(3)</sup> Επιτρέπονται εκφορτώσεις αλιευτικών προϊόντων από σκάφη που φέρουν σημαία Νορβηγίας, Ισλανδίας, Ανδόρας και Φερόων Νήσων.

<sup>(4)</sup> Απαγορεύονται οι εκφορτώσεις άνω των 10 τόνων ρέγγας που έχουν αλιευθεί σε περιοχές εκτός της Βαλτικής, καθώς και οι εκφορτώσεις σκουμπριού και σαφριδιού.

<sup>(5)</sup> Απαγορεύονται οι εκφορτώσεις κατεψυγμένων ψαριών, εκτός από τα σκάφη που φέρουν σημαία Νορβηγίας, Ισλανδίας, Ανδόρας και Φερόων Νήσων, εφόσον υπάρχει σημείωση <sup>(3)</sup>.

<sup>(6)</sup> Εκφορτώσεις αποδεκτές μόνον από αλιευτικά σκάφη άνω των 59 m ή με ελάχιστη χωρητικότητα 1200 ΒΤ.

<sup>(7)</sup> Μόνο για αλιευτικά σκάφη από το Ηνωμένο Βασίλειο για εργασίες συντήρησης και μετά από έγκριση της ολλανδικής αρχής για την ασφάλεια των τροφίμων και των καταναλωτικών προϊόντων (NVWA). Οι φυσικοί έλεγχοι του κύτους πρέπει να πραγματοποιούνται οποιαδήποτε ημέρα από Δευτέρα έως Παρασκευή μεταξύ 8:00 και 17:00 σε λιμένα που δεν έχει οριστεί από <sup>(6)</sup> ούτε <sup>(7)</sup>.

<sup>(8)</sup> Εκφορτώσεις αποδεκτές μόνο από αλιευτικά σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου και είναι νηολογημένα στη Βόρεια Ιρλανδία.

- (<sup>9</sup>) Μόνο από σκάφη μήκους κάτω των 18 m και μόνο εκφορτώσεις νωπών ειδών που δεν υπόκεινται σε ΤΑC.
- (<sup>10</sup>) Μόνο από σκάφη μήκους κάτω των 26 m και μόνο για βενθοπελαγικά είδη (νωπά και κατεψυγμένα).
- (<sup>11</sup>) Εκφορτώσεις αποδεκτές μόνο από σκάφη ολικού μήκους κάτω των 18 m.
- (<sup>12</sup>) Εκφορτώσεις αποδεκτές μόνον από είδη που δεν υπόκεινται σε όρια ΤΑC.
- (<sup>13</sup>) Εκφορτώσεις αποδεκτές μόνον από ζώντα δίθυρα μαλάκια που εξαιρούνται από τον κανονισμό ΠΛΑ της ΕΕ.
- (<sup>14</sup>) Εκφορτώσεις αποδεκτές μόνο μεταξύ 14:00 και 20:00 από Τρίτη έως Τετάρτη τον Φεβρουάριο, Μάρτιο, Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο.
- (<sup>15</sup>) Επιτρέπονται οι εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις νωπών αλιευτικών προϊόντων και η παροχή λιμενικών υπηρεσιών.
- (<sup>16</sup>) Απαγορεύονται οι εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων, εκτός από τα σκάφη που φέρουν σημαία Φερόων Νήσων, Ισλανδίας και Νορβηγίας.

Πρωτόκολλο για τις Ιρλανδία / Βόρεια Ιρλανδία της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας	Καθορισμένοι λιμένες
Βόρεια Ιρλανδία	Londonderry Kilkeel Portavogie Ardglass Warrenpoint Bangor (Co. Down) Belfast

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προκήρυξη κενής θέσης διευθυντή/διευθύντριας ψηφιακού μετασχηματισμού (DIGIT.A) στη Γενική  
Διεύθυνση Πληροφορικής (βαθμός AD 14), Βρυξέλλες

COM/2023/10425

(2023/C 60/15)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε προκήρυξη κενής θέσης (αριθ. αναφοράς COM/2023/10425) διευθυντή/διευθύντριας ψηφιακού μετασχηματισμού (DIGIT.A) στη Γενική Διεύθυνση Πληροφορικής (βαθμός AD 14).

Για να συμβουλευθείτε το κείμενο της προκήρυξης σε 24 γλώσσες και να υποβάλετε την αίτησή σας, ανατρέξτε στη σχετική ιστοσελίδα στον ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής: <https://europa.eu/!hD8fNd>

---

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.11002 – BDT CAPITAL PARTNERS / M+W GROUP / ECHYTE)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 60/16)

1. Στις 3 Φεβρουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- BDT Capital Partners, LLC (ΗΠΑ) («BDT Capital Partners»),
- M + W Group GmbH (Γερμανία) («M + W»),
- Echyte GmbH (Γερμανία) («Echyte»), που ελέγχεται από τη M + W.

Η BDT Capital Partners και η M+W αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο της Echyte. Η Echyte επί του παρόντος ελέγχεται αποκλειστικά από τη M + W.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Η BDT Capital Partners είναι εμπορική τράπεζα με έδρα τις ΗΠΑ. Η BDT ειδικεύεται σε επενδύσεις σε οικογενειακές επιχειρήσεις και επιχειρήσεις που διοικούνται από τα ιδρυτικά στελέχη τους. Επί του παρόντος έχει υπό τον έλεγχό της 22 εταιρείες χαρτοφυλακίου, οι οποίες δραστηριοποιούνται σε περισσότερες από 150 χώρες,
- Η M + W είναι τεχνική και κατασκευαστική εταιρεία που δραστηριοποιείται σε ενεργειακά έργα,
- Η Echyte είναι διεθνής εταιρεία σχεδιασμού, μηχανικής, προμηθειών και κατασκευών σε ελεγχόμενα και ρυθμιζόμενα περιβάλλοντα. Η Echyte εξυπηρετεί πελάτες σε αγορές όπως οι ημιαγωγοί, οι μπαταρίες, τα φαρμακευτικά προϊόντα, η βιοτεχνολογία και τα κέντρα δεδομένων. Η Echyte δραστηριοποιείται σε περισσότερες από 20 χώρες παγκοσμίως.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.



Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11002 — BDT CAPITAL PARTNERS / M + W GROUP / EXYTE

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.11026 — PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2023/C 60/17)

1. Στις 6 Φεβρουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Partners Group Holding AG («Partners Group», Ελβετία),
- GHO Capital Management Limited («GHO», Νήσοι Κέιμαν),
- Sterling Pharma Solutions Limited («Sterling Pharma», Ηνωμένο Βασίλειο), που τελεί υπό τον έλεγχο της GHO.

Η Partners Group και η GHO θα αποκτήσουν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο της Sterling Pharma.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- η GHO είναι εταιρεία περιορισμένης ευθύνης που διαχειρίζεται διάφορα ιδιωτικά επενδυτικά κεφάλαια GHO. Η GHO έχει την έδρα της στο Λονδίνο και διαχειρίζεται περιουσιακά στοιχεία ύψους περίπου 5 δισ. EUR, ενώ ειδικεύεται στις επενδύσεις στην παγκόσμια ιατροφαρμακευτική περίθαλψη,
- η Partners Group είναι παγκόσμια εταιρεία ελβετικού δικαίου που διαχειρίζεται επενδύσεις σε ιδιωτικές αγορές και είναι εισηγμένη στο χρηματιστήριο SIX Swiss. Η Partners Group διαθέτει περισσότερα από 131 δισ. USD υπό τη διαχείρισή της στους τομείς των ιδιωτικών κεφαλαίων, των ιδιωτικών ακινήτων, των ιδιωτικών υποδομών και του ιδιωτικού χρέους,
- η Sterling Pharma παρέχει υπηρεσίες ανάπτυξης και παρασκευής βάσει σύμβασης («CDMO») όσον αφορά δραστικές φαρμακευτικές ουσίες («ΔΦΟ») για μικρομοριακά φαρμακευτικά προϊόντα και συζεύγματα αντισώματος-φαρμάκου («ADC»).

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11026 — PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.11005 – RENAULT / MINTH / JV)**  
**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2023/C 60/18)

1. Στις 10 Φεβρουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Renault SAS («Renault», Γαλλία),
- Minth Group Limited («Minth», Κίνα).

Οι Renault και Minth αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο κοινής επιχείρησης.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών σε νεοσυσταθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Η Renault διαιρείται σε τρεις επιχειρησιακούς τομείς: i) κατασκευή και προμήθεια νέων οχημάτων (επιβατικών αυτοκινήτων, ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων και ηλεκτρικών οχημάτων)· ii) συμβάσεις χρηματοδότησης πωλήσεων, χρηματοδοτικής μίσθωσης, συντήρησης και παροχής υπηρεσιών· και iii) υπηρεσίες κινητικότητας, μέσω της παροχής λύσεων κινητικότητας και ενέργειας για χρήστες ηλεκτρικών οχημάτων,
- Η Minth δραστηριοποιείται κυρίως στην έρευνα και ανάπτυξη, την παραγωγή και την πώληση i) εξαρτημάτων αυτοκινήτων και ii) εξοπλισμού και μητρών εργαλείων.

3. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες της κοινής επιχείρησης είναι η κατασκευή και προμήθεια περιβλημάτων για μπαταρίες ηλεκτρικών οχημάτων.

4. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

5. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11005 – RENAULT / MINTH / JV

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.11011 — EQT / TRESICAL)**  
**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2023/C 60/19)

1. Στις 9 Φεβρουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- EQT Fund Management S.à r.l. («EFMS», Λουξεμβούργο), που τελεί υπό τον έλεγχο της EQT AB («EQT», Σουηδία)
- Talbot International SAS («Trescal», Γαλλία).

Η EFMS θα αποκτήσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της Trescal.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- η EFMS ενεργεί ως διαχειριστής και για λογαριασμό ενός συγκεκριμένου κεφαλαίου της EQT που ελέγχει και επενδύει σε επιχειρήσεις υποδομών κατά κύριο λόγο στην Ευρώπη και τη Βόρεια Αμερική·
- η Trescal, μέσω του ομίλου εταιρειών της, δραστηριοποιείται στον τομέα της παροχής υπηρεσιών δοκιμών, επιθεώρησης και πιστοποίησης, κυρίως υπηρεσιών βαθμονόμησης και διακρίβωσης, σε πελάτες στους κλάδους της αεροδιαστημικής, της άμυνας, της ενέργειας και της βιομηχανίας, της αυτοκινητοβιομηχανίας και των μεταφορών, των βιοεπιτημιών, των ηλεκτρονικών ειδών, των τηλεπικοινωνιών και των τροφίμων και ποτών, μεταξύ άλλων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11011 — EQT / TRESICAL

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2023/C 60/20)

1. Στις 7 Φεβρουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Ermenegildo Zegna N.V. («Zegna», Ιταλία), που ελέγχεται από την Monterubello s.s.,
- The Estée Lauder Companies Inc. («ELC», Ηνωμένες Πολιτείες), που ελέγχεται από την οικογένεια Lauder,
- Tom Ford International LLC («Tom Ford International», Ηνωμένες Πολιτείες), που ελέγχεται από τον κ. Thomas Ford.

Η Zegna και η ELC θα αποκτήσουν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον έλεγχο της Tom Ford International.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά συμμετοχικών συμφερόντων (μετοχών).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Η Zegna δραστηριοποιείται στον σχεδιασμό, τη δημιουργία και τη διανομή ανδρικών ενδυμάτων και αξεσουάρ πολυτελείας της μάρκας Zegna, καθώς και γυναικείων και ανδρικών ενδυμάτων και αξεσουάρ της μάρκας Thom Browne. Επίσης, η Zegna παρασκευάζει και διανέμει υφάσματα και υφαντικές ύλες. Τα προϊόντα Zegna πωλούνται σε περισσότερα από 500 καταστήματα σε 80 χώρες ανά τον κόσμο,
- Η ELC παρασκευάζει, εμπορεύεται και πωλεί ποιοτικά προϊόντα περιποίησης για το δέρμα και για τα μαλλιά, προϊόντα μακιγιάζ και αρώματα. Τα προϊόντα της πωλούνται σε περίπου 150 χώρες και, στις 30 Ιουνίου 2022, απασχολούσε περίπου 63 000 εργαζομένους παγκοσμίως.
- Η Tom Ford International προσφέρει μια πλήρη γκάμα ανδρικών και γυναικείων ενδυμάτων και αξεσουάρ, και πιο πρόσφατα εσώρουχων και ρολογιών. Σήμερα, υπάρχουν περισσότερα από 100 ανεξάρτητα καταστήματα και καταστήματα μέσα σε καταστήματα σε ολόκληρο τον κόσμο.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.10998 — MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2023/C 60/21)

1. Στις 10 Φεβρουαρίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινομένης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Magna International Inc. («Magna», Καναδάς),
- Minth Group Limited («Minth», Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας),
- Huainan Magna Minth Exteriors Systems Co., Ltd (η «JV», Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας).

Η Magna και η Minth θα αποκτήσουν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο της JV.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών σε νεοσυσταθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- η Magna είναι παγκόσμιος προμηθευτής στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, που σχεδιάζει, αναπτύσσει και κατασκευάζει επιμέρους στοιχεία, συναρμολογημένα μέρη, συστήματα, υποσυστήματα και συστοιχίες για κατασκευαστές πρωτότυπου εξοπλισμού επιβατικών αυτοκινήτων και ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων,
- η Minth δραστηριοποιείται κατά κύριο λόγο σε δύο βασικούς επιχειρηματικούς τομείς, συγκεκριμένα στην έρευνα και ανάπτυξη, στην παραγωγή και στην πώληση εξαρτημάτων αυτοκινήτων αφενός, και σε εργαλεία και καλούπια αφετέρου.

3. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες της JV θα είναι να σχεδιάζει, να αναπτύσσει, να κατασκευάζει και να πωλεί σε πελάτες στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συναρμολογημένα μέρη για πρόσθιες/οπίσθιες μετόπες, καθώς και θύρες φόρτωσης και συστήματα ανυψωτικών εξεδρών από πλαστικό.

4. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

5. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.10998 — MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

<sup>(1)</sup> EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής**

(2023/C 60/22)

Η παρούσα κοινοποίηση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής (\*).

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΙΚΗΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

«Côtes du Rhône Villages»

PDO-FR-A0664-AM06

Ημερομηνία κοινοποίησης: 23.11.2022

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΑΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

## 1. Άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή

Το κεφάλαιο I των προδιαγραφών της ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης «Côtes du Rhône Villages» τροποποιείται στο τμήμα IV — «Ζώνες και περιοχές όπου εκτελούνται διάφορες εργασίες» σημείο — 3 — α) — «Άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή» προκειμένου να προστεθούν δήμοι, ώστε η άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή να αντιστοιχεί στην περιοχή παραγωγής της ΠΟΠ «Côtes du Rhône», της γενικότερης ονομασίας για την οποία είναι επιλέξιμοι οι παραγόμενοι οίνοι, δεδομένης της πυραμιδικής ιεραρχικής οργάνωσης της ΠΟΠ. Αυτή η τροποποίηση γίνεται με στόχο την απλούστευση και τη συνοχή για τις επιχειρήσεις.

Το ενιαίο έγγραφο τροποποιείται στο σημείο με τίτλο «Πρόσθετοι όροι — άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή».

## 2. Διαχείριση του αμπελώνα

Συμπληρώνεται το σημείο «2° — Άλλες καλλιεργητικές πρακτικές» στο τμήμα VI. — Διαχείριση του αμπελώνα — κεφάλαιο I — των προδιαγραφών προϊόντος για να περιλαμβάνονται γεωργοπεριβαλλοντικές διατάξεις με σκοπό τη διατήρηση των χαρακτηριστικών του φυσικού και βιολογικού περιβάλλοντος. Οι διατάξεις αυτές ρυθμίζουν την πρακτική του βοτανισμού, της κάλυψης του εδάφους με πλαστικό και της διατήρησης του εδάφους.

Συμπληρώνεται το ενιαίο έγγραφο στο σημείο με τίτλο «Οινοποιητικές πρακτικές».

## 3. Υποχρεώσεις υποβολής δηλώσεων

Τροποποιείται στο κεφάλαιο II των προδιαγραφών της ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης «Côtes du Rhône Villages» το τμήμα I. Υποχρεώσεις υποβολής δηλώσεων,

— στο σημείο 1. «Δήλωση αξιώσεως», προκειμένου να καθοριστεί η ημερομηνία υποβολής της δήλωσης αξιώσεως των παραγόμενων ποσοτήτων στον οργανισμό προστασίας και διαχείρισης.

— στο σημείο 10. «Δήλωση άρδευσης»· οι διατάξεις αυτές είναι περιττές στις προδιαγραφές προϊόντος, δεδομένου ότι προβλέπονται στο πρόγραμμα ελέγχου της ονομασίας.

(\* ) ΕΕ L 9 της 11.1.2019, σ. 2.

Οι τροποποιήσεις αυτές δεν επηρεάζουν το ενιαίο έγγραφο.

#### ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

### 1. Ονομασία/-Ες

Côtes du Rhône Villages

### 2. Τύπος γεωγραφικής ένδειξης

ΠΟΠ — Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης

### 3. Κατηγορίες αμπελοοινικών προϊόντων

1. Οίνος

### 4. Περιγραφή του/των οίνου/-ων

Ερυθροί, ροζέ και λευκοί οίνοι

#### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι οίνοι είναι μη αφρώδεις και ξηροί (η περιεκτικότητα σε ζυμώσιμα σάκχαρα δεν υπερβαίνει τα 4 g/l).

Οι ερυθροί και ροζέ οίνοι αντιπροσωπεύουν το κυριότερο μέρος της παραγωγής (98 %). Οι ερυθροί οίνοι είναι μεστοί, γενναιόδωροι, με καλή χρωματική ένταση και ποικίλη διάρκεια φύλαξης, ανάλογα με το είδος του εδάφους και το μείγμα των ποικιλιών αμπέλου που καθορίζεται από την τεχνογνωσία του παραγωγού. Η παρουσία της ποικιλίας grenache N στις αναμίξεις αντιστοιχεί σε ποσοστό τουλάχιστον 40 %. Με την εν λόγω ποικιλία συνδυάζονται οι ποικιλίες syrah N και mourvèdre N ως κύριες ποικιλίες σε αναλογία που υπερβαίνει το 25 % της ποικιλιακής σύνθεσης.

Οι λευκοί οίνοι διακρίνονται από στρογγυλάδα στο στόμα και ενίοτε από νότες μπαχαρικών και βανίλιας.

Οι οίνοι πρέπει να έχουν ελάχιστο φυσικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 12 %. Για τους ερυθρούς οίνους, η περιεκτικότητα σε μηλικό οξύ δεν υπερβαίνει τα 0,4 g/l. Τα υπόλοιπα αναλυτικά κριτήρια είναι σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία.

#### Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	14,5
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο	
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	16,33
Μέγιστο ολικό διοξείδιο του θείου (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

### 5. Οινοποιητικές πρακτικές

#### 5.1. Ειδικές οινολογικές πρακτικές

##### 1. Οινολογικές πρακτικές

Ειδική οινολογική πρακτική

— Οι αφαιρετικές τεχνικές εμπλουτισμού (TSE) επιτρέπονται για τους ερυθρούς οίνους με ανώτατο όριο συμπύκνωσης 10 %.

— Για την παρασκευή ροζέ οίνων επιτρέπεται στον οινοποιοό η χρήση άνθρακα για οινολογικούς σκοπούς, αποκλειστικά για τα γλεύκη πιεστηρίου και σε αναλογία που δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % του συνολικού όγκου οίνου που οινοποιείται από την οικεία επιχείρηση για τη συγκεκριμένη συγκομιδή.

## 2. Απόσταση μεταξύ σειρών και μεταξύ πρέμων

## Καλλιεργητική πρακτική

- Η απόσταση μεταξύ των σειρών δεν υπερβαίνει τα 2,50 μέτρα·
- Κάθε πρέμο έχει στη διάθεσή του μέγιστη έκταση 2,50 τετραγωνικών μέτρων· η έκταση αυτή υπολογίζεται με τον πολλαπλασιασμό της απόστασης μεταξύ των σειρών επί της απόστασης μεταξύ των πρέμων της ίδιας σειράς·
- Η απόσταση μεταξύ πρέμων της ίδιας σειράς είναι από 0,80 έως 1,25 μέτρα.

## 3. Κλάδεμα — Γενικές διατάξεις

## Καλλιεργητική πρακτική

- Το κλάδεμα των αμπέλων είναι βραχύ (σε κύπελλο ή σε κορδόνι τύπου Royat), με ανώτατο όριο τις 6 κεφαλές ανά πρέμο. Κάθε κεφαλή φέρει το πολύ 2 οφθαλμούς·
- Η περίοδος διαμόρφωσης σε κορδόνι τύπου Royat περιορίζεται στα 2 έτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, επιτρέπεται το κλάδεμα σε μονόπλευρο ή αμφίπλευρο Guyot, όπως ορίζεται κατωτέρω για την ποικιλία viognier B.

## 4. Κλάδεμα — Ειδική διάταξη

## Καλλιεργητική πρακτική

Η ποικιλία viognier B μπορεί να κλαδεύεται:

- είτε με κλάδεμα σε μονόπλευρο Guyot με ανώτατο όριο τους 8 οφθαλμούς στην αμολυτή και 1 ή 2 κεφαλές με 2 οφθαλμούς το πολύ·
- είτε με κλάδεμα σε αμφίπλευρο Guyot με ανώτατο όριο τους 6 οφθαλμούς στην αμολυτή και 1 ή 2 κεφαλές με 2 οφθαλμούς το πολύ.

## 5. Άρδευση

## Καλλιεργητική πρακτική

Η άρδευση μπορεί να επιτραπεί.

## 6. Καλλιεργητικές πρακτικές για τη διατήρηση των χαρακτηριστικών του φυσικού και βιολογικού περιβάλλοντος

## Καλλιεργητική πρακτική

Για τη διατήρηση των χαρακτηριστικών του φυσικού και βιολογικού περιβάλλοντος που αποτελεί βασικό χαρακτηριστικό του αμπελοτοπιού:

- Απαγορεύεται η χημική ζιζανιοκτονία στα κεφάλαια των αμπελοτεμαχίων·
- Απαγορεύεται η χημική ζιζανιοκτονία σε ποσοστό άνω του 50 % της επιφάνειας των αμπελοτεμαχίων (χωρίς τα κεφάλαια).
- Απαγορεύεται η κάλυψη του εδάφους με πλαστικό·
- Απαγορεύεται κάθε ουσιαστική μεταβολή της μορφολογίας του ανάγλυφου και της εδαφικής αλληλουχίας των αμπελοτεμαχίων που προορίζονται για την παραγωγή της ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης.

## 5.2. Μέγιστες αποδόσεις

50 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

## 6. Οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Ο τρύγος, η οινοποίηση και η επεξεργασία των οίνων εκτελούνται στο έδαφος των ακόλουθων δήμων:

- Διοικητικό διαμέρισμα Ardèche: Bourg-Saint-Andéol, Saint-Just-d'Ardèche, Saint-Marcel-d'Ardèche, Saint-Martin-d'Ardèche·
- Διοικητικό διαμέρισμα Drôme: Bouchet, Mérindol-les-Oliviers, Mirabel-aux-Baronnies, Mollans-sur-Ouvèze, Montbrison, Nyons, (Le) Pègue, Piégon, Rochegude, Rousset-les-Vignes, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Suze-la-Rousse, Taulignan, Tulette, Venterol, Vinsobres·

- Διοικητικό διαμέρισμα Gard: Aiguèze, Bagnols-sur-Cèze, Castillon-du-Gard, Cavillargues, Chusclan, Codolet, Comps, Cornillon, Domazan, Estézargues, Fournès, Gaujac, Laudun, Montfrin, Orsan, Pont-Saint-Esprit, Pujaut, Rochefort-du-Gard, Sabran, Saint-Alexandre, Saint-Etienne-des-Sorts, Saint-Gervais, Saint-Hilaire-d'Ozilhan, Saint-Marcel-de-Careiret, Saint-Michel-d'Euzet, Saint-Nazaire, Saint-Pons-la-Calm, Saint-Victor-la-Coste, Sauveterre, Saze, Tresques, Valliguières, Vénéjan·
- Διοικητικό διαμέρισμα Vaucluse: Beaumes-de-Venise, Bédarrides, Bollène, Buisson, Cairanne, Camaret-sur-Aigues, Caumont-sur-Durance, Châteauneuf-de-Gadagne, Courthézon, Faucon, Grillon, Jonquières, La Roque-Alric, Lafare, Lagarde-Paréol, Mondragon, Morières-lès-Avignon, Orange, Piolenc, Puyméras, Rasteau, Richerenches, Roaix, Sablet, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Saint-Saturnin-lès-Avignon, Sainte-Cécile-les-Vignes, Séguret, Sérignan-du-Comtat, Sorgues, Suzette, Travaillan, Uchaux, Vaison-la-Romaine, Valréas, Vedène, Villedieu, Violès, Visan.

## 7. Οινοποίηση/-ες ποικιλία/-Ες αμπέλου

Clairette B

Grenache N

Grenache blanc B

Marsanne B

Roussanne B

Viognier B

## 8. Περιγραφή του/των δεσμού/-ων

Η γεωγραφική περιοχή εκτείνεται μεταξύ των δήμων Montélimar και Avignon, στην καρδιά του νότιου τμήματος της κοιλάδας του Ροδανού, στο έδαφος 4 διοικητικών διαμερισμάτων. Ο ποταμός Ροδανός αποτελεί την καρδιά της καθιστώντας δυνατή τη διάνοιξη μιας σημαντικής οδού επικοινωνίας.

Κατά την τριτογενή περίοδο, η κοιλάδα του Ροδανού αποτελούσε ένα φιορδ της Μεσογείου που εκτεινόταν μέχρι τη Βιέννη. Τα σημερινά χαρακτηριστικά της μορφολογίας του τοπίου σχηματίστηκαν μετά την απόσυρση των θαλάσσιων υδάτων, κατά την διάρκεια του Τεταρτογενούς, υπό την επίδραση φαινομένων διάβρωσης (βροχές, άνεμοι, ποτάμια διάβρωση). Ως εκ τούτου, στο τοπίο κυριαρχεί η παρουσία λοφοπλαγιών και αναβαθμίδων. Η φύση των εδαφών ποικίλλει σημαντικά: παραποτάμιες αναβαθμίδες,

μάργες και μαλακά ασβεστολιθικά πετρώματα, εδάφη που προήλθαν από διάβρωση (μάργες, άμμος, ψαμμίτης ή μολάσσειες).

Το κλίμα του νότιου τμήματος της Κοιλάδας του Ροδανού είναι μεσογειακό και χαρακτηρίζεται από θερμά και ξηρά καλοκαίρια και χαμηλές ετήσιες βροχοπτώσεις. Οι βροχοπτώσεις σημειώνονται κυρίως το φθινόπωρο και στα τέλη του χειμώνα. Επιπλέον, το κλίμα επηρεάζεται από τη δράση του Μιστράλ, βορείου ανέμου ο οποίος είναι συνήθως ισχυρός και πάντοτε ξηραντικός. Ο συγκεκριμένος άνεμος πνέει κατά μέσο όρο 120 μέρες το χρόνο καθαρίζοντας τον ουρανό και ευνοώντας την παρουσία ισχυρής ηλιοφάνειας. Η παρουσία των βουνών και των λόφων που πλαισιώνουν την κοιλάδα, προκαλεί ένα φαινόμενο «αγωγού» που ενισχύει την ένταση του αέρα (φαινόμενο Βεντούρι του Ροδανού). Κατά τη διάρκεια του 18ου αιώνα, ο αμπελώνας του Ροδανού ήταν ήδη ξακουστός. Στο τέλος του 18ου αιώνα και κατά τη διάρκεια του 19ου αιώνα επεκτείνεται η αμπελουργία της αριστερής όχθης. Το 1864, ο αγρονόμος Jules Guyot, στον οποίο ο Ναπολέοντας Γ' είχε αναθέσει τη σύνταξη έκθεσης για την κατάσταση και το μέλλον της αμπελουργίας στη Γαλλία, κάνει αναφορά στον αμπελώνα «Côtes du Rhône» (στα γαλλικά στον πληθυντικό) για να περιγράψει τον αμπελώνα που εκτείνεται από τον δήμο Saint-Gilles έως τον δήμο Tournon διασχίζοντας τον δήμο Beaucaire. Η γεινίαση του Ροδανού εξασφαλίζει στους οίνους καλή εμπορική διέξοδο.

Το αμπέλι γίνεται σημαντική πηγή εισοδήματος. Η υπεροχή αυτή οδήγησε στην αναγνώρισή τους ως ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης ήδη από το 1937.

Σε συνέχεια αυτής της αναγνώρισης, οι παραγωγοί εξέφρασαν την επιθυμία ανάδειξης και προσδιορισμού των καλύτερων οίνων μέσω μιας γεωγραφικής ονομασίας. Το εν λόγω διάβημα οδήγησε στην αναγνώριση, το 1966, της δυνατότητας σύνδεσης της ονομασίας ορισμένων δήμων προέλευσης των σταφυλιών με την ονομασία της ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης «Côtes du Rhône», με κριτήριο την εδραιωμένη φήμη των οίνων, και στη συνέχεια, το 1967, στην αναγνώριση της ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης «Côtes du Rhône Villages». Το συγκεκριμένο έργο πυραμιδικής οργάνωσης της παραγωγής ενόησε την αναγνώριση των γεωγραφικών ενότητων που θα μπορούσαν να συμπεριληφθούν στην ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης «Côtes du Rhône Villages».

Το 2010 παρήχθησαν περίπου 350 000 εκατόλιτρα, εκ των οποίων 5 000 εκατόλιτρα λευκού οίνου.

Οι οίνοι είναι μη αφρώδεις και ξηροί. Οι ερυθροί και ροζέ οίνοι αντιπροσωπεύουν το κυριότερο μέρος της παραγωγής. Οι ερυθροί οίνοι είναι μεστοί, γενναιόδωροι, με καλή χρωματική ένταση και ποικίλη διάρκεια φύλαξης, ανάλογα με το είδος του εδάφους (πιο ελαφροί σε αμμώδη ή πηλώδη εδάφη, πιο πλούσιοι και τανικοί σε χαλικώδη ή αργιλώδη εδάφη) και το μείγμα των ποικιλιών αμπέλου που καθορίζεται από την τεχνογνωσία του παραγωγού.

Η ποικιλία grenache N περιλαμβάνεται στις αναμειξεις σε συνδυασμό με τις ποικιλίες syrah N ή mourvèdre N. Το σύνολο των 3 κυριότερων ποικιλιών αντιστοιχεί τουλάχιστον στο 66 % της ανάμιξης. Οι λευκοί οίνοι (2 % της παραγωγής) διακρίνονται από στρογγυλάδα στο στόμα και ενίοτε από νότες μπαχαρικών και βανίλιας.

Η παραγωγή αυτή, η οποία προκύπτει από την επεξεργασία σταφυλιών που προέρχονται από προσεκτικά επιλεγμένα αμπελοτεμάχια εντός της ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης «Côtes du Rhône», εκφράζει με ιδιαίτερο και πρωτότυπο τρόπο τις φυσικές και ανθρώπινες δυνατότητες της οικογένειας των οίνων της κοιλάδας του Ροδανού.

Ως εκ τούτου, οι παραγόμενοι οίνοι συνιστούν μαρτυρία και απότοκο αυτής της «μοναδικής ποικιλομορφίας» που επιτυγχάνεται από τους παραγωγούς, οι οποίοι ήταν σε θέση να προσαρμόσουν την ποικιλιακή σύνθεση του αμπελώνα και να διαλέξουν τους τόπους φύτευσης, να επωφεληθούν από τις ευνοϊκές κλιματικές συνθήκες και να αξιοποιήσουν την παρουσία του Ροδανού.

Ο Ροδανός ευνοεί τις καλές συνθήκες καλλιέργειας, αφενός, χάρη στον «εξυγιαντικό» χαρακτήρα του βίαιου, κρύου και ξηρού ανέμου Mistral, ο οποίος προστατεύει τους αμπελώνες από κρυπτογαμικές επιθέσεις, αλλά και χάρη στην καλή ωρίμαση των σταφυλιών που διασφαλίζει μέσω της σημαντικής ηλιοφάνειας, των ενδεδειγμένου ύψους βροχοπτώσεων και της συγκέντρωσης που επίσης οφείλεται στη διαρκή παρουσία του Mistral.

Η διαδρομή του Ροδανού, η οποία αποτελεί σημαντική οδό αφενός θαλάσσιας, αφετέρου σιδηροδρομικής και χερσαίας επικοινωνίας, κατέστησε δυνατή την εμπορία οίνου ήδη από την περίοδο του ελληνικού αποικισμού και, ως εκ τούτου, τη διατήρηση της αμπελοουργικής παράδοσης για περισσότερα από 2000 χρόνια.

## 9. Άλλες ουσιώδεις προϋποθέσεις (συσκευασία, επισήμανση, άλλες απαιτήσεις)

*Συμπληρωματικές γεωγραφικές ονομασίες*

Νομικό πλαίσιο

Εθνική νομοθεσία

Τύπος περαιτέρω προϋπόθεσης

Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση

Περιγραφή της προϋπόθεσης

Η ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης μπορεί να συνοδεύεται από μία από τις ακόλουθες συμπληρωματικές γεωγραφικές ονομασίες για οίνους που πληρούν τις προϋποθέσεις παραγωγής που ορίζονται για τις εν λόγω συμπληρωματικές γεωγραφικές ονομασίες στις προδιαγραφές προϊόντος:

— «Chusclan»

— «Gadagne»

— «Laudun»

— «Massif d'Uchaux»

— «Nyons»

— «Plan de Dieu»

— «Puymeras»

— «Roaix»

— «Rochegeude»

— «Rousset-les-Vignes»

— «Sablet»

— «Saint-Andéol»

— «Saint-Gervais»

— «Saint-Maurice»

— «Saint-Pantaléon-les-Vignes»

- «Saint-Cécile»
- «Séguret»
- «Signmays»
- «Suze-la-Rousse»
- «Vaison-la-Romaine»
- «Valréas»
- «Visan».

#### Ευρύτερη γεωγραφική ενότητα

Νομικό πλαίσιο

Εθνική νομοθεσία

Τύπος περαιτέρω προϋπόθεσης

Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση

Περιγραφή της προϋπόθεσης

Στις ετικέτες των οίνων με ελεγχόμενη ονομασία προέλευσης «Côtes du Rhône Village» μπορεί να αναγράφεται η ευρύτερη γεωγραφική ενότητα «Vignobles de la Vallée du Rhône», σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στη σύμβαση που υπογράφεται μεταξύ των διαφόρων σχετικών οργανισμών προστασίας και διαχείρισης.

#### Άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή

Νομικό πλαίσιο

Εθνική νομοθεσία

Τύπος περαιτέρω προϋπόθεσης

Παρέκκλιση σχετικά με την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Περιγραφή της προϋπόθεσης

Η άμεσα γειτνιάζουσα περιοχή, που ορίζεται κατά παρέκκλιση για την οινοποίηση και την επεξεργασία των οίνων, περιλαμβάνει το έδαφος των ακόλουθων δήμων:

- Νομός Ardèche: Alboussière, Andance, Ardoix, Arlebosc, Arras-sur-Rhône, Baix, Beauchastel, Bidon, Boffres, Bogy, Champagne, Champis, Charmes-sur-Rhône, Charnas, Châteaubourg, Cheminas, Colombier-le-Cardinal, Cornas, Eclassan, Etables, Félines, Flaviac, Gilhac-et-Bruzac, Glun, Guilhaud-Granges, Gras, Labastide-de-Virac, Lempis, Limony, Mauves, Ozon, Peaugres, Peyraud, Plats, Le Pouzin, Quintenas, Rompon, Saint-Barthélemy-le-Plain, Saint-Cierge-la-Serre, Saint-Cyr, Saint Désirat, Saint Etienne de Valoux, Saint-Georges-les-Bains, Saint-Jean-de Muzols, Saint-Julien-en-Saint-Alban, Saint-Laurent-du-Pape, Saint-Montan, Saint-Péray, Saint-Remèze, Saint-Romain-d'Ay, Saint-Romain-de-Lerps, Saint-Symphorien-sous-Chomérac, Saint-Vincent-de-Durfort, Sarras, Savas, Sécheras, Serrières, Soyons, Talencieux, Thorrenc, Toulaud, Tournon-sur-Rhône, Vernosc-les-Annonay, Vinzieux, Vion, La Voulte
- Διοικητικό διαμέρισμα Drôme: Albon, Aleyrac, Allex, Ambonil, Andancette, Aubres, La Baume-de-Transit, Beaumont-Monteux, Beausemblant, Benivay-Ollon, Bourg-les-Valence, Chamaret, Chanos-Curson, Chantemerle-les-Blés, Chantemerle-les-Grignan, Châteauneuf-de-Bordette, Châteauneuf-sur-Isère, Chavannes, Clansaye, Clérieux, Colonzelle, Condorcet, Crozes-Hermitage, Donzère, Erôme, Etoile-sur-Rhône, La Garde-Adhémar, Gervans, Grane, Granges-les-Beaumont, Les Granges-Gontardes, Grignan, Larnage, La Roche-de-Glun, Laveyron, Livron-sur-Drôme, Loriol-sur-Drôme, Mercuroi, Montjoux, Montoisson, Montaulieu, Montségur-sur-Lauzon, La Motte-de-Galaure, La Penne-sur-l'Ouvèze, Les Pilles, Pierrelatte, Pierrelongue, Le Poët-Laval, Ponsas, Pont-de-l'Isère, Propiac, Roche-Saint-Secret-Béconne, Roussas, Saint-Barthélemy-de-Vals, Saint-Donat-sur-l'Herbasse, Saint-Gervais-sur-Roubion, Saint-Paul-Trois-Châteaux, Saint-Rambert-d'Albon, Saint-Restitut, Saint-Uze, Saint-Vallier, Salles-sous-Bois, Servas-sur-Rhône, Solérieux, Tain-l'Hermitage, Teyssières, Triors, Valaurie, Valence, Veauunes



- Διοικητικό διαμέρισμα Gard: Les Angles, Argilliers, Aramon, La Bastide-d'Engras, Beaucaire, Bellegarde, La Capelle-et-Masmolène, Carsan, Collias, Connaux, Flaux, Le Garn, Goudargues, Issirac, Jonquières-Saint-Vincent, Laval-Saint-Roman, Le Pin, Lirac, Meynes, Montfaucon, La Roque-sur-Cèze, Pognadoresse, Pouzilhac, Remoulins, Roquemaure, Saint-André-d'Olérargues, Saint-André-de-Roquepertuis, Saint-Bonnet-du-Gard, Saint-Christol-de-Rodières, Saint-Geniès-de-Comolas, Saint-Julien-de-Peyrolas, Saint-Laurent-de-Carnols, Saint-Laurent-des-Arbres, Saint-Laurent-la-Vernède, Saint-Paul-les-Fonts, Saint-Paulet-de-Caisson, Salazac, Sernhac, Tavel, Théziers, Vallabrix, Verfeuil, Vers-Pont-du-Gard, Villeneuve-lès-Avignon
- Διοικητικό διαμέρισμα Isère: Chonas-l'Amballan, Les Côtes d'Arey, Le Péage-de-Roussillon, Reventin-Vaugris, Les Roches-de-Condrieu, Sablons, Saint-Alban-du-Rhône, Saint-Clair-du-Rhône, Saint-Maurice-l'Exil, Salaise-sur-Sanne, Seyssuel, Vienne·Συνέχεια ..... Άμεσα γετνιαζουσα περιοχή Νομικό πλαίσιο Εθνική νομοθεσία Τύπος περαιτέρω προϋπόθεσης Παρέκκλιση σχετικά με την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή Περιγραφή της προϋπόθεσης
- Διοικητικό διαμέρισμα Loire: Bessey, La Chapelle-Villars, Chavanay, Chuyer, Lupe, Maclas, Malleval, Pélussin, Roisey, Saint-Michel-sur-Rhône, Saint-Pierre-de-Bœuf, Saint Romain-en-Jarez, Vérin
- Διοικητικό διαμέρισμα Rhône: Ampuis, Condrieu, Les Haies, Loire-sur-Rhône, Longes, Sainte-Colombe, Saint-Cyr-sur-le-Rhône, Saint-Romain-en-Gal, Tupin-et-Semons
- Διοικητικό διαμέρισμα Vaucluse: Althen-les-Paluds, Aubignan, Avignon, Le Barroux, Beaumont-du-Ventoux, Bédoin, Blauvac, Brantes, Caderousse, Caromb, Carpentras, Cavaillon, Châteauneuf-du-Pape, Le Crestet, Crillon-le-Brave, Entraigues-sur-la-Sorgue, Entrechaux, Flassan, Gigondas, Jonquerettes, Lamotte-du-Rhône, Lapalud, Loriol-du-Comtat, Malaucène, Malemort-du-Comtat, Mazan, Méthamis, Modène, Monteux, Mormoiron, Mornas, Pernes-les-Fontaines, Le Pontet, Saint-Hippolyte-le-Graveyron, Saint-Léger-du-Ventoux, Saint-Pierre-de-Vassols, Savoillan, Sarrians, Le Thor, Vacqueyras, Villes-sur-Auzon.

#### Σύνδεσμος προς τις προδιαγραφές προϊόντος

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-d1effa7b-3f3e-42de-b294-aa6e27019ae0](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-d1effa7b-3f3e-42de-b294-aa6e27019ae0)

---

**Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα  
όπως προβλέπεται στο άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
και του Συμβουλίου**

(2023/C 60/23)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 98 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

«**Bianco di Castelfranco Emilia**»

**PGI-IT-A0508-AM04**

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης: **19.10.2017**

**1. Κανόνες που διέπουν την τροποποίηση**

Άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 — Μη ήσσονος σημασίας τροποποίηση

**2. Περιγραφή και αιτιολόγηση της τροποποίησης**

**2.1. Αλλαγή της ονομασίας ΠΓΕ από «Bianco di Castelfranco Emilia» σε «Castelfranco Emilia»**

Η αλλαγή της ονομασίας από «Bianco di Castelfranco Emilia» σε «Castelfranco Emilia» είναι απαραίτητη προκειμένου να καταστεί δυνατή η προώθηση λευκών οίνων με αναγραφή των ποικιλιών αμπέλου Trebbiano και Moscato στην επισήμανση. Αυτοί οι οίνοι, που παράγονται κατά παράδοση στην περιοχή, δεν μπορούσαν να αναγνωριστούν ως επιμέρους τύποι, επειδή η ονομασία βασιζόταν στον τύπο «Bianco» (Λευκό). Όπως περιγράφεται στο σημείο «Δεσμοί», η περιοχή Castelfranco Emilia φημίζονταν για την αμπελοκαλλιέργεια ήδη από τον 19ο αιώνα. Τότε η περιοχή παραγωγής αποτελούσε μέρος της επαρχίας Bologna, όπου οι τοπικές αμπελουργικές παραδόσεις βασιζόνταν στην καλλιέργεια λευκών σταφυλιών, ενώ στη γειτονική επαρχία Modena καλλιεργούνταν κυρίως ερυθρά σταφύλια της ποικιλίας Lambrusco. Συνεπώς, η ονομασία «Castelfranco Emilia» συσχετίστηκε με ελαφρούς, αρωματικούς λευκούς οίνους για τουλάχιστον δύο αιώνες. Παρόλο που αποτελεί πλέον τμήμα της επαρχίας Modena, η περιοχή εξακολουθεί να σηματοδοτεί το ακριβές σύνορο μεταξύ του παλαιού παπικού κράτους και του Δουκάτου της Modena, με τους κατά κανόνα ερυθρούς οίνους της που βασιζονται στην ποικιλία Lambrusco.

Η τροποποίηση αφορά τα άρθρα 1 έως 9 των προδιαγραφών προϊόντος και τα σημεία 1, 4, 5, 6 και 8 του ενιαίου εγγράφου.

**2.2. Προσθήκη νέων τύπων**

Προστίθενται ορισμένοι νέοι τύποι που φέρουν επισήμανση με τις ποικιλίες Moscato και Trebbiano. Προβλέπεται επίσης η παρασκευή οίνου από αμφοτέρες τις ποικιλίες, με την αναγραφή τους στην επισήμανση κατά σειρά ποσοτικής υπεροχής στο τελικό προϊόν. Η προσθήκη αυτών των νέων τύπων με αναγραφή της ποικιλίας αμπέλου κατέστη απαραίτητη για την προσαρμογή των προδιαγραφών προϊόντος στις ραγδαίες εξελίξεις που έχουν σημειωθεί τα τελευταία 20 χρόνια στον

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

τομέα της αμπελουργίας στην εν λόγω περιοχή. Κατά την ανανέωση των αμπελώνων οι οινοκαλλιεργητές επέλεξαν ποικιλίες αμπέλου οι οποίες καλλιεργούνταν παραδοσιακά στην περιοχή και εγγυώνται εξαιρετικά αποτελέσματα όσον αφορά την ποιότητα και την ικανοποίηση των καταναλωτών. Οι ποικιλίες Trebbiano και Moscato, που μέχρι τον περασμένο αιώνα χρησιμοποιούνταν σε συνδυασμό με την κυρίαρχη ποικιλία Montù, τις τελευταίες δύο δεκαετίες κατέστησαν σημαντικότερες αφ' εαυτού τους και καθιερώθηκαν ως επιμέρους τύποι. Σημαντικοί οινοπαραγωγοί της περιοχής ακολούθησαν επίσης αυτήν την τάση, καταβάλλοντας υψηλότερα τιμήματα για τα σταφύλια αυτών των ποικιλιών και ενθαρρύνοντας, με αυτόν τον τρόπο, τους αμπελοκαλλιεργητές να τα παράγουν.

Η συγκεκριμένη τροποποίηση αφορά τα άρθρα 2, 4 και 6 των προδιαγραφών προϊόντος και τα σημεία 4, 5 και 8 του ενιαίου εγγράφου.

### 2.3. Περιοχή παραγωγής σταφυλιών — προσθήκη ορισμένων δήμων και επίσημη τροποποίηση λόγω διοικητικής αναδιοργάνωσης

Στην υφιστάμενη περιοχή παραγωγής, προστίθενται οι δήμοι Castelnuovo Rangone, Castelvetro di Modena, Formigine και Spilamberto, που βρίσκονται όλοι στους λοφώδεις πρόποδες της Modena. Οι εδαφολογικές μελέτες που πραγματοποιήθηκαν σε αυτούς τους δήμους καταδεικνύουν ότι έχουν τον ίδιο τύπο εδάφους με την αρχική επικράτεια. Η προσθήκη αυτών των δήμων στην περιοχή παραγωγής καθιστά δυνατή την καλύτερη εκμετάλλευση των σταφυλιών των ποικιλιών Trebbiano, Moscato και Montù που καλλιεργούνται στις εν λόγω περιοχές. Αυτά τα λευκά σταφύλια έχουν εξαιρετικά ποιοτικά χαρακτηριστικά, και συγκεκριμένα υψηλό φυσικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο και καλή περιεκτικότητα πρωτογενούς αρώματος. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι πρώην δήμοι Bazzano και Crespellano (αμφότεροι στην επαρχία Bologna), οι οποίοι αποτελούσαν μέρος της αρχικής περιοχής παραγωγής, ανήκουν πλέον στον νέο δήμο Valsamoggia. Συνεπώς, τροποποιείται η περιγραφή της οριοθετημένης περιοχής και πλέον, αντί για τη φράση «οι δήμοι Bazzano και Crespellano», ισχύει η διατύπωση «καθώς επίσης και ολόκληρη η επικράτεια των Bazzano και Crespellano στον δήμο Valsamoggia».

Η συγκεκριμένη τροποποίηση αφορά το άρθρο 3 των προδιαγραφών προϊόντος και το σημείο 6 του ενιαίου εγγράφου.

### 2.4. Αποδόσεις των νέων ποικιλιών Moscato και Trebbiano

Δεδομένου ότι τροποποιείται ο συνδυασμός των ποικιλιών με την προσθήκη νέων τύπων που φέρουν επισήμανση με την ποικιλία Moscato ή Trebbiano ή και τις δύο, οι αποδόσεις παραγωγής καθορίζονται σε 26 τόνους/εκτάριο για την ποικιλία Moscato και σε 29 τόνους/εκτάριο για την ποικιλία Trebbiano. Τις καλές χρονιές, τα εδαφοκλιματικά χαρακτηριστικά της περιοχής καθιστούν δυνατή την παραγωγή οίνων υψηλής ποιότητας με τις μέγιστες αποδόσεις που αναφέρονται.

Επιπλέον, το άρθρο βελτιώνεται αναφέροντας τύπους γλεύκους σταφυλιών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση.

Η συγκεκριμένη τροποποίηση αφορά το άρθρο 4 των προδιαγραφών προϊόντος και το σημείο 5 του ενιαίου εγγράφου.

### 2.5. Οριοθέτηση της περιοχής οινοποίησης

Η περιοχή οινοποίησης επεκτείνεται ώστε να περιλαμβάνει ολόκληρη τη διοικητική επικράτεια της περιφέρειας Emilia-Romagna.

Η παροχή της δυνατότητας οινοποίησης σε γειτονικές περιοχές εντός της περιφέρειας Emilia-Romagna συνάδει με την παρέκκλιση που προβλέπεται στη σχετική νομοθεσία της ΕΕ.

Η συγκεκριμένη τροποποίηση λαμβάνει υπόψη ότι, σε όλη την περιφέρεια, παρασκευάζονται παραδοσιακά ημιαφρώδεις οίνοι και γλεύκη σταφυλιών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση.

Η τροποποίηση αφορά το άρθρο 5 των προδιαγραφών προϊόντος και το σημείο 9 του ενιαίου εγγράφου (Άλλες προϋποθέσεις — Παρέκκλιση από την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή).

### 2.6. Χαρακτηριστικά σχετικά με την κατανάλωση των νέων τύπων που φέρουν επισήμανση με την ποικιλία Moscato ή Trebbiano ή και τις δύο

Προστίθενται τα χαρακτηριστικά σχετικά με την κατανάλωση οίνων και γλευκών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση.

Δεδομένου ότι τροποποιείται ο συνδυασμός των ποικιλιών με την προσθήκη νέων τύπων που φέρουν επισήμανση με την ποικιλία Moscato ή Trebbiano ή και τις δύο, καθορίζονται τα ελάχιστα χημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά τους όταν διατίθενται προς κατανάλωση. Επίσης, το άρθρο βελτιώνεται με τον καθορισμό των ελάχιστων χημικών και οργανοληπτικών χαρακτηριστικών για κάθε τύπο των κατηγοριών οίνου, ημιαφρώδους οίνου και γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση. Όταν διατίθενται προς κατανάλωση, οι οίνοι που φέρουν επισήμανση με την ποικιλία Moscato και Trebbiano, ή το αντίστροφο, πρέπει να έχουν τα συνήθη χαρακτηριστικά των εν λόγω ποικιλιών.

Η συγκεκριμένη τροποποίηση αφορά το άρθρο 6 των προδιαγραφών προϊόντος και το σημείο 4 του ενιαίου εγγράφου.

#### 2.7. Περιγραφή και παρουσίαση — δύο ποικιλίες αναγραφόμενες στην επισήμανση

Εκτός από τον ειδικό κανόνα της ΕΕ σχετικά με την αναγραφή στην ετικέτα δύο οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου, διευκρινίζεται ότι τα σταφύλια από την ποικιλία με το χαμηλότερο ποσοστό πρέπει να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 15 % του συνόλου. Αυτό συνάδει με τις σχετικές εθνικές διατάξεις και διασφαλίζει ότι, όταν αναγράφονται δύο ποικιλίες αμπέλου στην επισήμανση ενός αμπελοοινικού προϊόντος, η ποικιλία με τη μικρότερη αναλογία συμβάλλει επίσης στον χαρακτήρα του προϊόντος αντιπροσωπεύοντας τουλάχιστον το 15 % της συνολικής ποσότητας.

Η τροποποίηση αφορά το άρθρο 7 των προδιαγραφών προϊόντος και το σημείο 9 του ενιαίου εγγράφου (Συμπληρωματικές ουσιώδεις προϋποθέσεις — συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση).

#### 2.8. Συσκευασία — χρήση πωμάτων σε σχήμα μανιταριού

Θεσπίζονται κανόνες σχετικά με τη συσκευασία όσον αφορά τη χρήση πωμάτων σε σχήμα μανιταριού με κάψουλες ύψους έως 7 cm και για την κατηγορία «γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση». Το κείμενο προέβλεπε ήδη τη χρήση τέτοιου είδους πωμάτων για την κατηγορία «ημιαφρώδους οίνου» και πλέον οι κανόνες διευκρινίζονται ώστε να περιλαμβάνουν ρητά τη δυνατότητα χρήσης τέτοιων πωμάτων και στην κατηγορία «γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση».

Πρέπει να σημειωθεί ότι η χρήση πωμάτων σε σχήμα μανιταριού επιτρέπεται τόσο για τους ημιαφρώδεις οίνους όσο και για τα γλεύκη σταφυλιών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση από τότε που εγκρίθηκαν οι αρχικές προδιαγραφές προϊόντος μέσω της υπουργικής απόφασης της 18ης Νοεμβρίου 1995. Ως εκ τούτου, η τροποποίηση δεν αποτελεί νέο κανόνα, αλλά μάλλον διευκρίνιση, η οποία ενδείκνυται ώστε να καταστεί το κείμενο πιο ακριβές.

Η συγκεκριμένη τροποποίηση αφορά το άρθρο 8 των προδιαγραφών προϊόντος και το σημείο 9 του ενιαίου εγγράφου.

#### 2.9. Προσαρμογές που αφορούν την ονομασία της ΠΓΕ και τους διάφορους τύπους της

Πραγματοποιούνται ορισμένες προσαρμογές λόγω της ονομασίας ΠΓΕ, με τους διάφορους τύπους της, που αλλάζει από «Bianco di Castelfranco Emilia» σε «Castelfranco Emilia».

Η συγκεκριμένη τροποποίηση αφορά το άρθρο 9 των προδιαγραφών προϊόντος και το σημείο 8 του ενιαίου εγγράφου.

#### 2.10. Αναφορά στον φορέα ελέγχου

Ο φορέας ελέγχου επικαιροποιείται, με την αναφορά της Valoritalia Srl ως εξουσιοδοτημένου φορέα ελέγχου από το Υπουργείο Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων, Δασών και Τουρισμού.

Η παρούσα τροποποίηση αφορά το άρθρο 10 των προδιαγραφών προϊόντος. Δεν υπάρχουν αλλαγές στο ενιαίο έγγραφο.

### ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

#### 1. Ονομασία του προϊόντος

Castelfranco Emilia

#### 2. Τύπος γεωγραφικής ένδειξης

ΠΓΕ — Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη

### 3. Κατηγορίες αμπελοοινικών προϊόντων

1. Οίνος
8. Ημιαφρώδης οίνος
11. Γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση

### 4. Περιγραφή του/των οίνου/-ων

1. «Castelfranco Emilia» Bianco

#### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Λευκός οίνος από σταφύλια της ποικιλίας Montù, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 60 %, ενώ το υπόλοιπο 40 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια Emilia-Romagna. Οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με έντονο άρωμα ανθέων και γρασιδιού. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι καλά δομημένος και γευστικός, με πληθωρική, αρμονική και εκλεπτυσμένη γεύση με ελαφρά αίσθηση οξύτητας και μακρά επίγευση. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός.

Ελάχιστος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 10,5 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα (g/l): 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

#### Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

2. «Castelfranco Emilia» Bianco Frizzante

#### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ημιαφρώδης λευκός οίνος από σταφύλια της ποικιλίας Montù, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 60 %, ενώ το υπόλοιπο 40 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια Emilia-Romagna. Οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με λεπτό και μικρής διάρκειας αφρό και έντονο άρωμα ανθέων με νότες μήλου και νωπών φρούτων. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος έχει γεμάτο σώμα, είναι γευστικός και αρμονικός, εκλεπτυσμένος και ευχάριστα όξινος με μακρά επίγευση. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός.

Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10,0 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

## Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 3. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών Bianco που έχει υποστεί μερική ζύμωση

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Γλεύκος λευκών σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και παράγεται από σταφύλια της ποικιλίας Montù, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 60 %, ενώ το υπόλοιπο 40 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια Emilia-Romagna. Έχει αχυροκίτρινο χρώμα ποικίλης έντασης με ζωηρό αφρό μικρής διάρκειας. Έχει έντονο άρωμα ανθέων με νότες νωπών φρούτων. Όσον αφορά τη γεύση, το γλεύκος έχει γεμάτο σώμα, είναι γευστικό και αρμονικό, εκλεπτυσμένο και γλυκό.

Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10,0 %

Αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: ελάχιστος 1 % και μέγιστος 3/5 του ολικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου.

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

## Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 4. «Castelfranco Emilia» Moscato

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Λευκός οίνος από σταφύλια της ποικιλίας Moscato Bianco, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 85 %, ενώ το υπόλοιπο 15 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια Emilia-Romagna. Οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης με ευχάριστα έντονο φρουτώδες άρωμα με νότες ροδάκινου και μπανάνας και με ανθώδεις νότες φλαμουριάς, γλιτσίνιας και λευκών ανθέων που είναι χαρακτηριστικές της ποικιλίας αμπέλου. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι γευστικός και εκλεπτυσμένος, δροσερός και ευχάριστος με την κατάλληλη οξύτητα. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός.

Ελάχιστος ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 10,5 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

## Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 5. «Castelfranco Emilia» Moscato Frizzante

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ημιαφρώδης λευκός οίνος από σταφύλια της ποικιλίας Moscato Bianco, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 85 %, ενώ το υπόλοιπο 15 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια Emilia-Romagna. Οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με λεπτό και μικρής διάρκειας αφρό και με ευχάριστα έντονο φρουτώδες άρωμα με νότες ροδάκινου και μπανάνας. Έχει ανθώδεις νότες φλαμουριάς, γλιτσίνιας και λευκών ανθέων που είναι χαρακτηριστικές της ποικιλίας αμπέλου. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι γευστικός και εκλεπτυσμένος, δροσερός και ευχάριστος με την κατάλληλη οξύτητα. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός.

Ελάχιστος ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 10,0 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

## Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 6. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών Moscato που έχει υποστεί μερική ζύμωση

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Γλεύκος λευκών σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και παράγεται από σταφύλια της ποικιλίας Moscato Bianco, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 85 %, ενώ το υπόλοιπο 15 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια Emilia-Romagna. Πρόκειται για γλεύκος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με λεπτό και μικρής διάρκειας αφρό και με ευχάριστα έντονο φρουτώδες άρωμα με νότες ροδάκινου και μπανάνας. Έχει ανθώδεις νότες φλαμουριάς, γλιτσίνιας και λευκών ανθέων που είναι χαρακτηριστικές της ποικιλίας αμπέλου. Όσον αφορά τη γεύση του, είναι γευστική και εκλεπτυσμένη, δροσερή, ευχάριστη και γλυκιά με την κατάλληλη οξύτητα.

Ελάχιστος ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 10 %

Αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: ελάχιστος 1 % και μέγιστος 3/5 του ολικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου.

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

#### 7. «Castelfranco Emilia» Trebbiano

##### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Λευκός οίνος από σταφύλια της ποικιλίας Trebbiano, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 85 %, ενώ το υπόλοιπο 15 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες μη αρωματικές λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια Emilia-Romagna. Οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με δροσερό και ελαφρύ άρωμα ανθέων του αγρού που είναι χαρακτηριστικό της ποικιλίας αμπέλου. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι μαλακός, γευστικός και αρμονικός με την κατάλληλη οξύτητα. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός.

Ελάχιστος ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 10,5 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

#### 8. «Castelfranco Emilia» Trebbiano Frizzante

##### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ημιαφρώδης λευκός οίνος από σταφύλια της ποικιλίας Trebbiano, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 85 %, ενώ το υπόλοιπο 15 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες μη αρωματικές λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια Emilia-Romagna. Οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με δροσερό και ελαφρύ άρωμα ανθέων του αγρού που είναι χαρακτηριστικό της ποικιλίας αμπέλου. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι μαλακός, γευστικός και αρμονικός με την κατάλληλη οξύτητα και λεπτό αφρό μικρής διάρκειας. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός.



Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

9. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών *Trebbiano* που έχει υποστεί μερική ζύμωση

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Γλεύκος λευκών σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και παράγεται από σταφύλια της ποικιλίας *Trebbiano*, τα οποία πρέπει να αντιστοιχούν σε ποσοστό τουλάχιστον 85 %, ενώ το υπόλοιπο 15 % μπορεί να λαμβάνεται από άλλες μη αρωματικές λευκές ποικιλίες αμπέλου κατάλληλες για καλλιέργεια στην περιφέρεια *Emilia-Romagna*. Πρόκειται για γλεύκος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με δροσερό και ελαφρύ άρωμα ανθέων του αγρού που είναι χαρακτηριστικό της ποικιλίας αμπέλου. Όσον αφορά τη γεύση του, είναι μαλακή, γευστική και γλυκιά με την κατάλληλη οξύτητα και λεπτό αφρό μικρής διάρκειας.

Ελάχιστος ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 10,0 %

Αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: ελάχιστος 1 % και μέγιστος 3/5 του ολικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου.

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

10. «Castelfranco Emilia» *Moscato-Trebbiano*

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Λευκός οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με ήπιο φρουτώδες άρωμα ροδάκινου και μπανάνας και με ανθώδεις νότες φλαμουριάς, γλιτσίνιας και λευκών ανθέων. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι γευστικός και εκλεπτυσμένος, δροσερός και ευχάριστος με την κατάλληλη οξύτητα. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός. Ο οίνος είναι δυνατόν να παρασκευαστεί με ανάμειξη των σταφυλιών στο στάδιο της

οινοποίησης ή σε μεταγενέστερο στάδιο με ανάμειξη του οίνου που λαμβάνεται αποκλειστικά από τις αναφερόμενες ποικιλίες αμπέλου. Όταν διατίθεται προς κατανάλωση, ο οίνος πρέπει να έχει τα συνήθη χαρακτηριστικά των αρχικών ποικιλιών αμπέλου, όπως καθορίζονται παραπάνω.

Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10,5 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πιητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

11. Ημιαφρώδης «Castelfranco Emilia» των ποικιλιών Moscato-Trebbiano

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ημιαφρώδης λευκός οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με λεπτό και μικρής διάρκειας αφρό και ήπιο φρουτώδες άρωμα ροδάκινου και μπανάνας, καθώς και ανθώδεις νότες φλαμουριάς και λευκών ανθέων. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι γευστικός και εκλεπτυσμένος, δροσερός και ευχάριστος με την κατάλληλη οξύτητα. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός. Ο οίνος είναι δυνατόν να παρασκευαστεί με ανάμειξη των σταφυλιών στο στάδιο της οινοποίησης ή σε μεταγενέστερο στάδιο με ανάμειξη του οίνου που λαμβάνεται αποκλειστικά από τις αναφερόμενες ποικιλίες αμπέλου. Όταν διατίθεται προς κατανάλωση, ο οίνος πρέπει να έχει τα συνήθη χαρακτηριστικά των αρχικών ποικιλιών αμπέλου, όπως καθορίζονται παραπάνω.

Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10,0 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πιητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

12. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών *Moscato-Trebbiano* που έχει υποστεί μερική ζύμωση

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Γλεύκος λευκών σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με λεπτό και μικρής διάρκειας αφρό και με ήπιο φρουτώδες άρωμα ροδάκινου και μπανάνας. Έχει ανθώδεις νότες φλαμουριάς και λευκών ανθέων και γλυκιά γεύση με την κατάλληλη οξύτητα. Είναι δυνατόν να παρασκευαστεί με ανάμειξη των σταφυλιών στο στάδιο της οινοποίησης ή σε μεταγενέστερο στάδιο με ανάμειξη του γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και που λαμβάνεται αποκλειστικά από τις αναφερόμενες ποικιλίες αμπέλου. Όταν διατίθεται προς κατανάλωση, ο οίνος πρέπει να έχει τα συνήθη χαρακτηριστικά των αρχικών ποικιλιών αμπέλου, όπως καθορίζονται παραπάνω.

Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10,0 %

Αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: ελάχιστος 1 % και μέγιστος 3/5 του ολικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου.

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

## Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

13. «Castelfranco Emilia» *Trebbiano-Moscato*

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Λευκός οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης με εκλεπτυσμένο και δροσερό άρωμα ανθέων του αγρού, λευκών ανθέων και φλαμουριάς και με φρουτώδεις αρωματικές νότες ροδάκινου και μπανάνας. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι μαλακός, γευστικός και εκλεπτυσμένος με την κατάλληλη οξύτητα. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός. Ο οίνος είναι δυνατόν να παρασκευαστεί με ανάμειξη των σταφυλιών στο στάδιο της οινοποίησης ή σε μεταγενέστερο στάδιο με ανάμειξη του οίνου που λαμβάνεται αποκλειστικά από τις αναφερόμενες ποικιλίες αμπέλου. Όταν διατίθεται προς κατανάλωση πρέπει να έχει τα συνήθη χαρακτηριστικά των αρχικών ποικιλιών αμπέλου, όπως καθορίζονται παραπάνω. Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10,5 %

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

## Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 14. Ημιαφρώδης «Castelfranco Emilia» των ποικιλιών Trebbiano-Moscato

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ημιαφρώδης λευκός οίνος αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης με λεπτό και μικρής διάρκειας αφρό, εκλεπτυσμένο και δροσερό άρωμα ανθέων του αγρού, λευκών ανθέων και φλαμουριάς και με φρουτώδεις αρωματικές νότες ροδάκινου και μπανάνας. Όσον αφορά τη γεύση, ο οίνος είναι μαλακός, γευστικός και εκλεπτυσμένος με την κατάλληλη οξύτητα. Ως προς την περιεκτικότητά του σε σάκχαρα, ο οίνος κυμαίνεται από ξηρός έως γλυκός. Ο οίνος είναι δυνατόν να παρασκευαστεί με ανάμειξη των σταφυλιών στο στάδιο της οινοποίησης ή σε μεταγενέστερο στάδιο με ανάμειξη του οίνου που λαμβάνεται αποκλειστικά από τις αναφερόμενες ποικιλίες αμπέλου. Όταν διατίθεται προς κατανάλωση πρέπει να έχει τα συνήθη χαρακτηριστικά των αρχικών ποικιλιών αμπέλου, όπως καθορίζονται παραπάνω. Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10,0 %.

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

## Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 15. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών Trebbiano-Moscato που έχει υποστεί μερική ζύμωση

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΕΙΜΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Γλεύκος λευκών σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με λεπτό και μικρής διάρκειας αφρό, εκλεπτυσμένο και δροσερό άρωμα ανθέων του αγρού, λευκών ανθέων και φλαμουριάς και με φρουτώδεις αρωματικές νότες ροδάκινου και μπανάνας. Έχει γλυκιά γεύση και την κατάλληλη οξύτητα. Ο οίνος είναι δυνατόν να παρασκευαστεί με ανάμειξη των σταφυλιών στο στάδιο της οινοποίησης ή σε μεταγενέστερο στάδιο με ανάμειξη του οίνου που λαμβάνεται αποκλειστικά από τις αναφερόμενες ποικιλίες αμπέλου. Όταν διατίθεται προς κατανάλωση πρέπει να έχει τα συνήθη χαρακτηριστικά των αρχικών ποικιλιών αμπέλου, όπως καθορίζονται παραπάνω. Ελάχιστος αλκοολικός τίτλος (σε % vol): 10,0 %.

Αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: ελάχιστος 1 % και μέγιστος 3/5 του ολικού κατ' όγκο αλκοολικού τίτλου.

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 13 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον πίνακα που ακολουθεί τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

## Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά

Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol)	
Ελάχιστη ολική οξύτητα	4,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο)	
Μέγιστος ολικός θειώδης ανυδρίτης (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο)	

## 5. Οινοποιητικές πρακτικές

### α. Ουσιώδεις οινολογικές πρακτικές

Παραγωγή ημιαφρωδών οίνων και γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση

Ειδική οινολογική πρακτική

Μέθοδοι επαναζύμωσης που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή:

Οι οίνοι της κατηγορίας ημιαφρωδών οίνων παράγονται με δευτερεύουσα ζύμωση, συνήθως σε αυτόκλειστες δεξαμενές (διαδικασία Charmat). Ωστόσο, εξακολουθεί να εφαρμόζεται και η παραδοσιακή επαναζύμωση στη φιάλη.

Τα γλεύκη σταφυλιών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση και περιέχουν διοξείδιο του άνθρακα από τη ζύμωση παράγονται με ζύμωση σε περιέκτες υπό πίεση. Όταν διατίθενται προς κατανάλωση, τα γλεύκη που περιέχουν διοξείδιο του άνθρακα από τη ζύμωση παράγονται σε αυτόκλειστες δεξαμενές, ώστε να διατηρούν τη σωστή ποσότητα διοξειδίου του άνθρακα προκειμένου να δημιουργείται ο επιθυμητός αφρός στο τελικό προϊόν.

### β. Μέγιστες αποδόσεις

#### 1. «Castelfranco Emilia» Bianco

232 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 2. «Castelfranco Emilia» Bianco Frizzante

232 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 3. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών Bianco που έχει υποστεί μερική ζύμωση

232 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 4. «Castelfranco Emilia» Moscato

208 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 5. «Castelfranco Emilia» Moscato Frizzante

208 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 6. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών Moscato που έχει υποστεί μερική ζύμωση

208 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 7. «Castelfranco Emilia» Trebbiano

232 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 8. «Castelfranco Emilia» Trebbiano Frizzante

232 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 9. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών Trebbiano που έχει υποστεί μερική ζύμωση

232 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 10. «Castelfranco Emilia» Trebbiano-Moscato

228 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 11. «Castelfranco Emilia» Trebbiano-Moscato Frizzante

228 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 12. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών Trebbiano-Moscato που έχει υποστεί μερική ζύμωση

228 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 13. «Castelfranco Emilia» Moscato-Trebbiano

219 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 14. Ημιαφρώδης «Castelfranco Emilia» των ποικιλιών Moscato-Trebbiano

219 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

#### 15. «Castelfranco Emilia» γλεύκος σταφυλιών Moscato-Trebbiano που έχει υποστεί μερική ζύμωση

219 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

## 6. Οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Οι οίνοι και τα γλεύκη σταφυλιών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση, που είναι επιλέξιμα για την ΠΓΕ «Castelfranco Emilia», παρασκευάζονται από σταφύλια που καλλιεργούνται σε περιοχή παραγωγής, η οποία περιλαμβάνει:

- ολόκληρη τη διοικητική επικράτεια των ακόλουθων δήμων στην επαρχία Bologna: Anzola dell'Emilia, Argelato, Bologna, Calderara di Reno, Crevalcore, Sala Bolognese, San Giovanni Persiceto, S. Agata Bolognese και Zola Predosa, καθώς και ολόκληρη την επικράτεια των Bazzano και Crespellano στον δήμο Valsamoggia·
- ολόκληρη τη διοικητική επικράτεια των ακόλουθων δήμων στην επαρχία Modena: Castelfranco Emilia, Spilamberto, Castelnuovo Rangone, Castelvetro di Modena, Formigine, Nonantola, Ravarino, San Cesario sul Panaro και Savignano sul Panaro.

## 7. Κυρία/-Ες οινοποίησησιμη/- Ες ποικιλία/- Ες αμπέλου

Montù B. – Montuni

Moscato Bianco B. – Moscato

Trebbiano Modenese B. – Trebbiano

Trebbiano Romagnolo B. – Trebbiano

Trebbiano Toscano B. – Trebbiano

## 8. Περιγραφή του/των δεσμού/-ών

### 8.1. «Castelfranco Emilia» — όλες οι κατηγορίες: οίνος, ημιαφρώδης οίνος και γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση

Εδαφοκλιματικοί και καλλιεργητικοί παράγοντες που συμβάλλουν στον δεσμό

Η περιοχή παραγωγής των οίνων «Castelfranco Emilia» εκτείνεται σε όλη την κεντρική πεδιάδα της Emilia που καλύπτει τις επαρχίες Bologna και Modena. Λόγω της τοποθεσίας της στους πρόποδες των Απεννίνων, η πεδιάδα έχει συνήθως ηπειρωτικές θερμοκρασίες και επίπεδα βροχόπτωσης, με θερμά καλοκαίρια και ψυχρούς χειμώνες. Το έδαφος της κεντρικής πεδιάδας της Emilia είναι προσχωσιγενούς προέλευσης με πολύ ομαλές λοφοπλαγιές. Η χημική σύσταση των εδαφών της χαρακτηρίζεται από ικανοποιητικά αποθέματα ολικού αζώτου (N), ενώ το κάλιο (K) υπερσιχύει του φωσφόρου (P). Η φυσικομηχανική σύσταση του εδάφους στη δεξιά όχθη του ποταμού Panaro είναι μέτριας προς αργιλώδους συνοχής. Συχνά οι επιφανειακοί και βαθείς οριζόντες περιέχουν χαλίκια λόγω της απόθεσης ποτάμιων ιζημάτων κατά την προηγούμενη χιλιετία. Οι ποταμοί Panaro και Sapooggia, καθώς και άλλοι μικρότεροι χείμαρροι που ρέουν από τα Απέννινα, σε συνδυασμό με τα καλά επίπεδα υπόγειων υδάτων, εξασφαλίζουν επαρκή παροχή νερού.

Δεδομένου ότι οι εδαφοκλιματικές συνθήκες της πεδιάδας της Modena και της Bologna ευνοούν τη φυσική ανάπτυξη του πρέμνου, η μέθοδος καλλιέργειας βασίζεται σε ένα σύστημα υποστήριξης με πασσάλους σταθερού βραχίονα με κρεμαστά κλαδιά που έχει ως στόχο τον περιορισμό του έντονου ρυθμού ανάπτυξης των πρέμων και καθιστά δυνατή την ομοιόμορφη κατανομή των οφθαλμών, τη δέσμευση ακτινοβόλου ενέργειας και τη διασφάλιση επαρκούς αέρα και φωτός στα τσαμπιά.

Οι εδαφοκλιματικές και καλλιεργητικές συνθήκες είναι ομοιόμορφες στις πεδιάδες και στους πρόποδες των επαρχιών Bologna και Modena, όπου η γονιμότητα της γης και η διαθεσιμότητα καλίου (K), που ως γνωστό συνδέεται με τη διαδικασία συσσώρευσης σακχάρων στον καρπό, καθώς και το σύστημα υποστήριξης με πασσάλους που υιοθετούν οι αμπελουργοί, εξασφαλίζουν τη βέλτιστη ωρίμανση των σταφυλιών.

Ανθρώπινοι και ιστορικοί παράγοντες που συμβάλλουν στον δεσμό

Ιστορικά, η επικράτεια «Castelfranco Emilia» σηματοδότησε το σύνορο μεταξύ δύο αντίπαλων πόλεων, με τη Bologna να ανήκει στα παπικά κράτη και τη Modena να είναι η πρωτεύουσα του Δουκάτου της Modena και του Reggio Emilia, με δεσμούς με τον βασιλικό οίκο Αψβούργων-Λωραίνης. Φτάνοντας κανείς από τα δυτικά, κατά μήκος του ποταμού Panaro στη γέφυρα Sant'Amrogio κοντά στη Modena, όπου βρίσκονταν τα σύνορα μεταξύ του Δουκάτου και των παπικών κρατών, θα δει αμπελώνες καλλιέργειας οίνων Lambrusco να τους διαδέχονται αμπελώνες καλλιέργειας λευκών ποικιλιών αμπέλου όπως Montù, Trebbiano και Albana. Το 1929 η Castelfranco Emilia, που έως τότε ήταν πόλη της Bologna, ενσωματώθηκε στην επαρχία Modena.

Η μακράιωνη παράδοση παραγωγής λευκού οίνου στην περιοχή επιβεβαιώνεται από πρώιμες αμπελογραφικές δημοσιεύσεις. Η ποικιλία «Montù», συνώνυμη του «Montonego», και ο οίνος που παρασκευάζεται από αυτήν, μεταξύ άλλων σε ανάμειξη με άλλες λευκές ποικιλίες αμπέλου, αναφέρεται ήδη από το 1823.

Οι ανθρώπινοι παράγοντες που συμβάλλουν στον δεσμό είναι οι δραστηριότητες των τοπικών αγροτών και αμπελουργών οι οποίοι, χάρη στην αγρονομική και οινολογική τους εμπειρογνώσια, κατάφεραν να κάνουν διάσημους τους οίνους «Castelfranco Emilia».

Η καλλιεργητική τεχνική βασίζεται σε γραμμικά συστήματα μόρφωσης (σπαλιέρα) με μονόπλευρο ή αμφίπλευρο σταθερό βραχίονα, προκειμένου να περιορίζεται το σφρίγος των πρέμων και να διασφαλίζεται ότι η έκθεση των σταμπιών στο ηλιακό φως είναι επαρκής ώστε να επιτευχθεί η βέλτιστη ωρίμανση των σταφυλιών.

Τα ώριμα σταφύλια έχουν καλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα, σε συνδυασμό με υψηλή οξύτητα και καλή περιεκτικότητα σε αρωματικές ουσίες οι οποίες είναι χαρακτηριστικές των καλλιεργούμενων ποικιλιών.

Αυτό αντικατοπτρίζεται στις τεχνικές πτυχές της παραγωγής όσον αφορά τον συνδυασμό των ποικιλιών αμπέλου, τις μεθόδους μόρφωσης —που εξασφαλίζουν ισορροπημένη παραγωγή προσαρμοσμένη στα τοπικά εδαφοκλιματικά χαρακτηριστικά — και τις οινοποιητικές πρακτικές, συμπεριλαμβανομένης της φυσικής επαναζύμωσης στη φιάλη ή σε αυτόκλειστες δεξαμενές.

#### 8.2. «Castelfranco Emilia» — κατηγορία οίνου

Πληροφορίες σχετικά με ειδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος που μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική του προέλευση και στην αιτιώδη σχέση με τη γεωγραφική περιοχή.

Τα προϊόντα ΠΓΕ «Castelfranco Emilia» της κατηγορίας οίνου είναι αχυροκίτρινου χρώματος ποικίλης έντασης, με διακριτά αρώματα ανθέων, χαρακτηριστικά των κύριων ποικιλιών αμπέλου.

Η φρεσκάδα και τα ευωδιαστά τους αρώματα συμβάλλουν σε μια καλά ισορροπημένη γεύση. Οι οίνοι είναι καλά δομημένοι και γευστικοί, μέτριου αλκοολικού τίτλου και με διακριτή, αλλά όχι πολύ εμφανή νότα οξύτητας. Ως προς την περιεκτικότητά τους σε σάκχαρα, οι οίνοι κυμαίνονται από ξηροί έως γλυκοί.

Πρόκειται για οίνους έτοιμους προς κατανάλωση, οι οποίοι δεν ενδείκνυται για παλαίωση αλλά συνοδεύουν υπέροχα πιάτα ζυμαρικών και πιάτα με λευκό κρέας ή ψάρι. Για την καλύτερη απόλαυσή τους, οι οίνοι καταναλώνονται εντός του έτους που ακολουθεί το έτος παραγωγής, ώστε να εκτιμώνται καλύτερα τα ιδιαίτερα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά τους.

Τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των οίνων επηρεάζονται από τις εδαφοκλιματικές συνθήκες της περιοχής παραγωγής, στην οποία επικρατεί εύκρατο κλίμα με δροσερούς και ήπιους ανέμους, καλά στραγγιζόμενα εδάφη με καλά υδάτινα αποθέματα και αισθητές διακυμάνσεις θερμοκρασίας κατά την περίοδο ωρίμανσης των σταφυλιών. Αυτό διασφαλίζει τη βέλτιστη ωρίμανση των σταφυλιών και την ανάπτυξη καλής περιεκτικότητας σε σάκχαρα και οξύτητα, τα οποία, σε συνδυασμό με τα άλλα οργανοληπτικά και ποιοτικά χαρακτηριστικά που συνδέονται με τις χρησιμοποιούμενες ποικιλίες αμπέλου, αντικατοπτρίζονται στη συνέχεια στους οίνους που παρασκευάζονται από αυτές.

Επομένως, η αιτιώδης σχέση βασίζεται στα ειδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος που μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική του προέλευση.

#### 8.3. «Castelfranco Emilia» — κατηγορία ημιαφρώδους οίνου

Πληροφορίες σχετικά με ειδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος που μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική του προέλευση και στην αιτιώδη σχέση με τη γεωγραφική περιοχή.

Στην περιφέρεια Emilia-Romagna, συμπεριλαμβανομένης της περιοχής παραγωγής των οίνων ΠΓΕ «Castelfranco Emilia», η παραγωγή ημιαφρώδων οίνων αποτελεί μακρόχρονη παράδοση. Δεδομένου ότι οι ημιαφρώδεις οίνοι «Castelfranco Emilia» χαίρουν μεγάλης εκτίμησης από τους καταναλωτές, η παραγωγή τους είναι εμπορικά βιώσιμη.

Τα ώριμα σταφύλια έχουν καλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα, σε συνδυασμό με υψηλή οξύτητα και καλή περιεκτικότητα σε αρωματικές ουσίες που είναι χαρακτηριστικές των καλλιεργούμενων ποικιλιών, και, ως εκ τούτου, είναι κατάλληλα για δευτερεύουσα ζύμωση με στόχο την παρασκευή οίνων της κατηγορίας «ημιαφρώδης οίνος».

Η παραγωγή ημιαφρώδων οίνων «Castelfranco Emilia» βασίζεται στην επαναζύμωση σε αυτόκλειστες δεξαμενές (διαδικασία Charmat) ή σε φιάλες που καθιστά δυνατή τη λήψη ημιαφρώδων οίνων με υπερπίεση, λόγω του διοξειδίου του άνθρακα που παράγεται από τη ζύμωση.

Οι ημιαφρώδεις οίνοι είναι αχυροκίτρινου χρώματος και έχουν καλά επίπεδα οξύτητας και μέτριο αλκοολικό τίτλο. Ο αφρός, που επιτυγχάνεται μέσω επαναζύμωσης σε αυτόκλειστες δεξαμενές ή μέσω ζύμωσης στη φιάλη, είναι λεπτός, έντονος και μικρής διάρκειας και αναδεικνύει τις ανθώδεις και φρουτώδεις αρωματικές νότες των κύριων ποικιλιών αμπέλου κάθε τύπου. Οι ημιαφρώδεις οίνοι είναι έτοιμοι προς κατανάλωση και, για την καλύτερη απόλαυσή τους, καταναλώνονται εντός του έτους που ακολουθεί το έτος παραγωγής.

Τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των ημιαφρωδών οίνων επηρεάζονται από τις εδαφοκλιματικές συνθήκες της περιοχής παραγωγής, στην οποία επικρατεί εύκρατο κλίμα με δροσερούς και ήπιους ανέμους, καλά στραγγιζόμενα εδάφη με καλά υδάτινα αποθέματα και αισθητές διακυμάνσεις θερμοκρασίας κατά την περίοδο ωρίμανσης των σταφυλιών. Αυτό διασφαλίζει τη βέλτιστη ωρίμανση των σταφυλιών και την ανάπτυξη καλής περιεκτικότητας σε σάκχαρα και οξύτητα, τα οποία, σε συνδυασμό με τα άλλα οργανοληπτικά και ποιοτικά χαρακτηριστικά που συνδέονται με τις χρησιμοποιούμενες ποικιλίες αμπέλου, αντικατοπτρίζονται στη συνέχεια στους οίνους που παρασκευάζονται από αυτές.

Επομένως, η αιτιώδης σχέση βασίζεται στα ειδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος που μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική του προέλευση.

#### 8.4. «Castelfranco Emilia» — κατηγορία γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση

Πληροφορίες σχετικά με ειδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος που μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική του προέλευση και στην αιτιώδη σχέση με τη γεωγραφική περιοχή.

Στην περιοχή παραγωγής των οίνων ΠΓΕ «Castelfranco Emilia» αναπτύχθηκε η παραγωγή ενός γλυκού και αεριούχου προϊόντος της κατηγορίας γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση.

Οι εδαφικές συνθήκες της περιοχής παραγωγής χαρακτηρίζονται από εύφορη γη προσχωσιγενούς προέλευσης, με μέτρια ή αργιλώδη συνοχή, ενίοτε ασυμπαγή και χαλικώδη εδάφη που δημιουργούν παραγωγικούς αμπελώνες.

Οι καλλιεργητικές τεχνικές, οι οποίες τελειοποιήθηκαν με την πάροδο του χρόνου, βασίζονται σε γραμμικά συστήματα μόρφωσης (σπαλιέρα) που είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να περιορίζουν το σφρίγος των πρέμων και να διασφαλίζουν ότι η έκθεση των τσαμπιών στο ηλιακό φως είναι επαρκής ώστε να επιτευχθεί η βέλτιστη ωρίμανση των σταφυλιών.

Τα ώριμα σταφύλια έχουν καλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα, σε συνδυασμό με υψηλή οξύτητα και καλή περιεκτικότητα σε αρωματικές ουσίες που είναι χαρακτηριστικές των καλλιεργούμενων ποικιλιών και είναι πιο αισθητές στα γλεύκη σταφυλιών που έχουν υποστεί μερική ζύμωση, τα οποία χαρακτηρίζονται από λεπτό και μικρής διάρκειας αφρό.

Οι τύποι γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση παράγονται μέσω επαναζύμωσης σε αυτόκλειστες δεξαμενές γλεύκους σταφυλιών ή γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση και, συνεπώς, έχουν σημαντική υπερπίεση λόγω του διοξειδίου του άνθρακα που παράγεται από τη ζύμωση.

Τα γλεύκη έχουν αχυροκίτρινο χρώμα και καλά επίπεδα οξύτητας, μειωμένο αποκτημένο αλκοολικό τίτλο και σημαντικό επίπεδο υπολειμματικών σακχάρων, όπως ειθιστά στα γλεύκη που έχουν υποστεί μερική ζύμωση. Έχουν διακριτά ανθώδη και φρουτώδη αρώματα, χαρακτηριστικά των κύριων ποικιλιών αμπέλου κάθε τύπου. Ο αφρός είναι λεπτός και μικρής διάρκειας. Και αυτά τα προϊόντα είναι έτοιμα προς κατανάλωση και, για την καλύτερη απόλαυσή τους, καταναλώνονται εντός του έτους που ακολουθεί το έτος παραγωγής.

Τα ποιοτικά χαρακτηριστικά επηρεάζονται από τις εδαφοκλιματικές συνθήκες της περιοχής παραγωγής, στην οποία επικρατεί εύκρατο κλίμα με δροσερούς και ήπιους ανέμους, καλά στραγγιζόμενα εδάφη με καλά υδάτινα αποθέματα και αισθητές διακυμάνσεις θερμοκρασίας κατά την περίοδο ωρίμανσης των σταφυλιών. Αυτό διασφαλίζει τη βέλτιστη ωρίμανση των σταφυλιών και την ανάπτυξη καλής περιεκτικότητας σε σάκχαρα και οξύτητα, τα οποία, σε συνδυασμό με τα άλλα οργανοληπτικά και ποιοτικά χαρακτηριστικά που συνδέονται με τις χρησιμοποιούμενες ποικιλίες αμπέλου, αντικατοπτρίζονται στη συνέχεια στα προϊόντα που παρασκευάζονται από αυτές.

Επομένως, η αιτιώδης σχέση βασίζεται στα ειδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος που μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική του προέλευση.

#### 9. Άλλες ουσιώδεις προϋποθέσεις

Επισημάνση τύπων με αναγραφή δύο ποικιλιών στην ετικέτα (*Trebbiano-Moscato* και *αντίστροφα*)

Νομικό πλαίσιο:

Στην εθνική νομοθεσία

Τύπος επιπλέον προϋπόθεσης:

Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισημάνση



Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Εκτός από τον ειδικό κανόνα της ΕΕ σχετικά με την αναγραφή στην ετικέτα δύο οινοποιήσιμων ποικιλιών σταφυλιών [άρθρο 50 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/33], τα σταφύλια από την ποικιλία με το χαμηλότερο ποσοστό πρέπει να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 15 % του συνόλου. Στην εθνική νομοθεσία, αυτό προβλέπεται στο άρθρο 45 του νόμου 238/2016.

«Castelfranco Emilia» — κατηγορίες οίνου, ημιαφρώδους οίνου και γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση  
Νομικό πλαίσιο:

Στη νομοθεσία της ΕΕ

Τύπος επιπλέον προϋπόθεσης:

Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση

Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Για τα προϊόντα των κατηγοριών ημιαφρώδους οίνου και γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, είναι δυνατή η χρήση πωμάτων σε σχήμα μανιταριού, υπό την προϋπόθεση ότι τυχόν κάψουλα που καλύπτει το πώμα δεν είναι μεγαλύτερη από 7 cm.

Αυτός ο τύπος πώματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί βάσει παρέκκλισης που προβλέπεται στη νομοθεσία της ΕΕ [άρθρο 57 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/33].

Περιοχή οινοποίησης

Νομικό πλαίσιο:

Στη νομοθεσία της ΕΕ

Τύπος επιπλέον προϋπόθεσης:

Παρέκκλιση από την παραγωγή στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ [επί του παρόντος άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/33], επιτρέπεται η διαδικασία οινοποίησης, συμπεριλαμβανομένης της δευτερεύουσας ζύμωσης για την παρασκευή ημιαφρωδών οίνων και γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, να πραγματοποιείται όχι μόνο στην οριοθετημένη περιοχή παραγωγής των σταφυλιών αλλά και σε γειτονικές περιοχές στην περιφέρεια Emilia-Romagna.

#### Σύνδεσμος προς τις προδιαγραφές προϊόντος

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15995>

---

Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2023/C 60/24)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«Bohusläns blåmusslor»

Αριθ. ΕΕ: PDO-SE-02616 — 17.6.2020

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ( )

1. Ονομασία/-Ες [ΠΟΠ ή ΠΓΕ]

«Bohusläns blåmusslor»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Σουηδία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.7: νωπά ψάρια, μαλάκια και μαλακόστρακα και προϊόντα αυτών

3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία

Το προϊόν «Bohusläns blåmusslor» είναι το μύδι (*Mytilus edulis*) που καλλιεργείται στο αρχιπέλαγος γύρω από την επαρχία Bohuslän.

Τα μύδια «Bohusläns blåmusslor» έχουν τα εξής χαρακτηριστικά:

Φυσικές ιδιότητες:

Εμφάνιση: τα μύδια «Bohusläns blåmusslor» έχουν λεπτό όστρακο, με δύο παρόμοια μακρουλά ημικελύφη που σχηματίζουν κώνο στο ένα άκρο. Συχνά το όστρακο είναι ελαφρώς πλατύτερο στη βάση και κάπως πιο επίπεδο απ' ό,τι σε άλλες υδάτινες περιοχές. Έχουν καστανόμαυρο χρώμα, με κυανές ανταύγειες. Το εσωτερικό του κελύφους είναι στίλπνο και ιριδίζον. Έχει χρώμα λευκό περλέ με γαλάζιες ανταύγειες. Τα ημικελύφη περιέχουν αυγά (θηλυκά) και σπέρματα (αρσενικά) σε ποικίλες ποσότητες.

Μέγεθος: 50 μύδια ανά kg κατ' ανώτατο όριο.

Μήκος: κυμαίνεται μεταξύ 4,5 και 10 cm.

Περιεκτικότητα σε σάρκα μυδιών: τουλάχιστον το 20 % του βάρους ζωντανών αλιευμάτων είναι σάρκα μυδιών.

Χημικά χαρακτηριστικά:

Νερό: 85 g/100 g βρώσιμου τμήματος

Πρωτεΐνες: 10-12 g/100 g βρώσιμου τμήματος

Λιπαρά: 1,4-1,6 g/100 g βρώσιμου τμήματος

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

εκ των οποίων

Κορεσμένα: 0,25-0,4 g/100 g βρώσιμου τμήματος

Μονοακόρεστα: 0,3-0,4 g/100 g βρώσιμου τμήματος

Πολυακόρεστα: 0,4-0,5 g/100 g βρώσιμου τμήματος

εκ των οποίων

Ωμέγα-3 λιπαρά οξέα: 0,30-0,35 g/100 g βρώσιμου τμήματος

Ωμέγα-6 λιπαρά οξέα: 0,10-0,15 g/100 g βρώσιμου τμήματος

Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά:

Χρώμα: η μυϊκή σάρκα είναι στιλπνή, με κίτρινο έως ανοιχτό καστανό χρώμα, το οποίο στα αυγώμενα θηλυκά κατά την περίοδο ωοτοκίας μπορεί να έχει ρόδινη απόχρωση.

Άρωμα: δροσερή, ιδιαίτερη αίσθηση θάλασσας και φυκιών, με νότες ξηρών καρπών και γης.

Γεύση: χαρακτηριστικά φρέσκια, με νότες ευχάριστης νόστιμης γεύσης (umami), ξηρών καρπών και καβουριού. Οι τελευταίες γεύσεις είναι πιο έντονες κατά την περίοδο ωοτοκίας μεταξύ Μαΐου και Ιουλίου.

Σύσταση: λεία, με συμπαγή υφή που είναι σφικτή στη μάσηση χωρίς να είναι λαστιχώδης.

Χρόνος αποθήκευσης: τα μύδια «Bohusläns blåmusslor» διατηρούνται νωπά επί 7-11 ημέρες, υπό τον όρο ότι η ψυκτική αλυσίδα είναι αδιάλειπτη.

### 3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Τα μύδια «Bohusläns blåmusslor» τρέφονται διηθώντας φυτοπλαγκτόν που υπάρχει εκ φύσεως στο νερό.

Πρώτες ύλες: το είδος του μυδιού που καλλιεργείται για την παραγωγή του προϊόντος «Bohusläns blåmusslor» είναι το μύδι που απαντά εκ φύσεως στην περιοχή παραγωγής (*Mytilus edulis*). Τα «Bohusläns blåmusslor» καλλιεργούνται κρεμασμένα ελεύθερα σε σχοινιά, χωρίς να έρχονται σε επαφή με τον θαλάσσιο πυθμένα, σε μέγιστο βάθος περίπου 9 μέτρων.

Τα «Bohusläns blåmusslor» συγκομίζονται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, σε ηλικία τουλάχιστον 15 μηνών.

### 3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Η καλλιέργεια και ο καθαρισμός των μυδιών «Bohusläns blåmusslor» πρέπει να εκτελούνται εντός της γεωγραφικής περιοχής που περιγράφεται στο σημείο 4.

### 3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

—

### 3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

—

## 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής των μυδιών «Bohusläns blåmusslor» περιλαμβάνει το αρχιπέλαγος γύρω από την επαρχία Bohuslän, από τα νορβηγικά σύνορα στα βόρεια έως τον ποταμό Nordre στα νότια, καθώς και το τμήμα της ακτής Bohuslän σε απόσταση 5 km από την ακτογραμμή σε κανονική στάθμη υδάτων στις ακόλουθες ενορίες και περιφέρειες:

ενορίες Hodal, Strömstad και Tjärnö στη ναυτιλιακή περιφέρεια Vätteviken

ενορίες Lur και Tanum στη ναυτιλιακή περιφέρεια Tanum

ενορίες Kville, Svenneby και Bottna στη ναυτιλιακή περιφέρεια Kville

ενορίες Tossene και Askum στη ναυτιλιακή περιφέρεια Sotenäs

ενορίες Bro, Brasäter και Lyse στη ναυτιλιακή περιφέρεια Stagenäs

ενορίες Håby και Foss στη ναυτιλιακή περιφέρεια Tunge·

ενορίες Skredsvik, Herrestad, Högåås, Bokenäs, Dragsmark και Båve στη ναυτιλιακή περιφέρεια Lane·

ενορίες Forshälla, Resteröd και Ljung στη ναυτιλιακή περιφέρεια Fräkne·

ενορίες Skaftö, Torp, Myckleby, Långelanda, Stala, Tegneby, Röra και Morlanda στη ναυτιλιακή περιφέρεια Ordost·

ενορίες Klövedal, Valla και Stenkyrka στη ναυτιλιακή περιφέρεια Tjörne·

ενορίες Ödsmål, Norum, Jörlanda, Solberg και Håлта στη ναυτιλιακή περιφέρεια Inlands Nordre·

ενορίες Lycke, Marstrand, Torsby και Harestad στη ναυτιλιακή περιφέρεια Inlands Söndre.

## 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Ο δεσμός μεταξύ της γεωγραφικής περιοχής και των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών των μυδιών «Bohusläns blåmusslor» βασίζεται τόσο στις φυσικές συνθήκες της περιοχής όσο και στους ανθρώπινους παράγοντες.

### *Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του προϊόντος*

Τα μύδια «Bohusläns blåmusslor» καλλιεργούνται σε ελεύθερα κρεμασμένα σχοινιά, χωρίς τα μύδια να έρχονται σε επαφή με τον βυθό της θάλασσας. Ως εκ τούτου, τα «Bohusläns blåmusslor», σε αντίθεση με διάφορα άλλα είδη μυδιών που διατίθενται στην αγορά, είναι απαλλαγμένα από άμμο και άργιλο.

Τα «Bohusläns blåmusslor» έχουν λεπτό κέλυφος και τρέφονται καλά (τουλάχιστον το 20 % του βάρους ζωντανών αλιευμάτων αντιστοιχεί σε σάρκα μυδιών). Τα ημικελύφη συνήθως είναι ελαφρώς πιο επίπεδα και πλατύτερα στη βάση σε σύγκριση με τα ημικελύφη των μυδιών που καλλιεργούνται σε άλλες υδάτινες περιοχές.

Τα μύδια «Bohusläns blåmusslor» έχουν σιλπνή σάρκα. Τα μύδια «Bohusläns blåmusslor» έχουν φρέσκο άρωμα θάλασσας και φυκιών, με νότες ξηρών καρπών και δροσερή γεύση με αισθητές νότες ευχάριστης νόστιμης γεύσης (umami), ξηρών καρπών και καβουριού. Η υφή είναι σφικτή και προσδίδει ευχάριστη αίσθηση στο στόμα.

### *Περιγραφή των φυσικών παραγόντων που συμβάλλουν στον δεσμό*

Η περιοχή παραγωγής των μυδιών «Bohusläns blåmusslor» βρίσκεται στο τμήμα του Skagerrak που αποτελείται από το αρχιπέλαγος Bohuslän. Αυτό το αρχιπέλαγος αποτελείται κατά κύριο λόγο από ένα ή δύο νησιωτικά συμπλέγματα που χωρίζουν την ηπειρωτική χώρα από την ανοικτή θάλασσα με τις συχνές θαλασσοταραχές και τους ισχυρούς ανέμους.

Η θερμοκρασία, η αλατότητα και τα θρεπτικά συστατικά του νερού, σε συνδυασμό με την παρουσία πελαγικών προνυμφών του φυσικού μυδιού (*Mytilus edulis*), συνθέτουν τις φυσικές συνθήκες στις οποίες βασίζεται η καλλιέργεια των «Bohusläns blåmusslor».

Οι φυσικές συνθήκες καλλιέργειας καθορίζονται από ορισμένα θαλάσσια ρεύματα. Το σημαντικότερο από αυτά είναι το ρεύμα της Βαλτικής, το οποίο μεταφέρει νερό πλούσιο σε θρεπτικά συστατικά από τις εκβολές της Βαλτικής στο Öresund βορείως προς την περιοχή παραγωγής. Το ρεύμα της Βαλτικής, καθώς κινείται προς βορρά κατά μήκος της δυτικής ακτής της Σουηδίας, εμπλουτίζεται με περαιτέρω θρεπτικά συστατικά από τους ποταμούς, κυρίως τους ποταμούς Göta και Nordre.

Όταν το ρεύμα της Βαλτικής φθάνει στο Skagerrak, η περιεκτικότητά του σε αλάτι κυμαίνεται μεταξύ 24 και 28 ‰. Λόγω της σχετικά χαμηλής περιεκτικότητάς του σε αλάτι, το ρεύμα σχηματίζει στρώμα πάνω από το πολύ αλμυρότερο νερό του Skagerrak (35-37 ‰). Τα επιφανειακά ύδατα του στρώματος διατηρούνται σε μέση θερμοκρασία 10-11 °C. Βαθύτερα στο στρώμα νερού, η μέση θερμοκρασία μειώνεται στους 8-9 °C.

Τα επίπεδα θρεπτικών συστατικών, κυρίως φωσφόρου και άζωτου, στην περιοχή παραγωγής των «Bohusläns blåmusslor» ποικίλλουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και, λόγω της αυξημένης απορροής του εδάφους, είναι υψηλότερα τον χειμώνα απ' ό,τι το καλοκαίρι. Ως εκ τούτου, η περιεκτικότητα σε φώσφορο και άζωτο κυμαίνεται από 0,4 έως 1,0 μM και από 15 έως 21 μM αντίστοιχα.

Η θερμοκρασία και η διαστρωμάτωση των θρεπτικών επιφανειακών υδάτων που ρέουν πάνω από τα αλμυρότερα ύδατα της περιοχής παραγωγής ευνοούν την ανάπτυξη του φυτοπλαγκτού, από το οποίο αποτελείται κυρίως η διατροφή των μυδιών «Bohusläns blåmusslor» (η περιεκτικότητα σε φυτοπλαγκτόν μετρούμενη ως χλωροφύλλη Α είναι 1,2 έως 3,0 μg/λίτρο). Χάρη στην υψηλή διαθεσιμότητα τροφής, τα μύδια «Bohusläns blåmusslor» αναπτύσσονται γρήγορα, γεγονός που με τη σειρά του δημιουργεί μύδια λεπτοκέλυφα που τρέφονται καλά και έχουν σάρκα με χαρακτηριστική γεύση και άρωμα.

*Περιγραφή των ανθρώπινων παραγόντων που συμβάλλουν στον δεσμό*

Η καλλιέργεια των μυδιών «Bohusläns blåmusslor» απαιτεί τη ροή θρεπτικών υδάτων με τη σωστή αλατότητα και θερμοκρασία, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα μύδια έχουν καλή πρόσβαση σε τροφή και ότι οι εκμεταλλεύσεις εφοδιάζονται με φυσικό τρόπο με προνύμφες μυδιών.

Ταυτόχρονα, οι ισχυροί άνεμοι και οι θαλασσοταραχές έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην καλλιέργεια των μυδιών και στη δυνατότητα συγκομιδής των «Bohusläns blåmusslor» το φθινόπωρο και τον χειμώνα, όταν οι συνθήκες στην περιοχή παραγωγής συχνά επηρεάζονται από καταιγίδες και ισχυρές θύελλες.

Κατά την επιλογή της τοποθεσίας των εκτάσεων καλλιέργειας των μυδιών «Bohusläns blåmusslor», οι καλλιεργητές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους ανωτέρω παράγοντες. Οι καλλιεργητές επιλέγουν τις κατάλληλες τοποθεσίες για την καλλιέργεια των «Bohusläns blåmusslor» συνδυάζοντας τις παραδοσιακές γνώσεις σχετικά με τις τοπικές συνθήκες που επικρατούν στα διάφορα τμήματα της περιοχής παραγωγής (άνεμοι, κατευθύνσεις ανέμου και ρεύματα) με πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά του θαλάσσιου περιβάλλοντος (θερμοκρασία υδάτων, αλατότητα, συνθήκες θρεπτικών συστατικών) προερχόμενες από τις αναλύσεις που πραγματοποιούνται τακτικά στην περιοχή παραγωγής.

Τα χαρακτηριστικά των μυδιών «Bohusläns blåmusslor» εξαρτώνται επίσης από τον τρόπο χειρισμού των μυδιών μετά τη συγκομιδή. Προκειμένου να διατηρηθούν τα χαρακτηριστικά των καλλιεργούμενων μυδιών, οι καλλιεργητές ψύχουν τα μύδια που έχουν μόλις συγκομιστεί με κυκλοφορούν θαλασσινό νερό (5-6 °C) εντός πέντε ωρών από τη συγκομιδή. Το καλοκαίρι, μεταξύ Ιουνίου και Αυγούστου, όταν η θερμοκρασία του αέρα είναι σχετικά υψηλή, τα μύδια ψύχονται απευθείας επί του αλιευτικού σκάφους. Τα μύδια που συγκομίζονται ψύχονται σε λεκάνες νερού ή σε μεγάλους σάκους. Τα μύδια που μόλις έχουν συγκομιστεί μπορούν να αποθηκεύονται στο νερό ψύξης για διάστημα έως επτά ημερών, χωρίς αυτό να επηρεάζει τα χαρακτηριστικά των μυδιών, υπό την προϋπόθεση ότι τα μύδια αφήνονται σε ηρεμία κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης.

Τα μύδια «Bohusläns blåmusslor», πριν από τη συσκευασία με σκοπό την πώληση, βουρτσίζονται ώστε να είναι απαλλαγμένα από φύκια και άλλα είδη βλάστησης που αναπτύσσονται πάνω τους. Στη συνέχεια, τα μύδια επιθεωρούνται χειρωνακτικά, ώστε να διασφαλίζεται ότι αυτά που διατίθενται προς πώληση πληρούν τις απαιτήσεις ποιότητας του προϊόντος «Bohusläns blåmusslor».

Η καλλιέργεια των μυδιών «Bohusläns blåmusslor» βασίζεται στη βιώσιμη διαχείριση του πληθυσμού των μυδιών και απαιτεί από τους καλλιεργητές να γνωρίζουν τον κύκλο ζωής των μυδιών και τις συνθήκες καλλιέργειάς τους υπό τις φυσικές συνθήκες της περιοχής παραγωγής των «Bohusläns blåmusslor».

**Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών**

[https://www.livsmedelsverket.se/globalassets/foretag-regler-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/produktspecifikation\\_blamusslor\\_2022\\_10\\_12.pdf](https://www.livsmedelsverket.se/globalassets/foretag-regler-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/produktspecifikation_blamusslor_2022_10_12.pdf)

---



ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
L-2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL